



SEA®
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



USER 2 - 24V / USER 2 HIDRO

Français

23024015/16/17/18/19/20/21

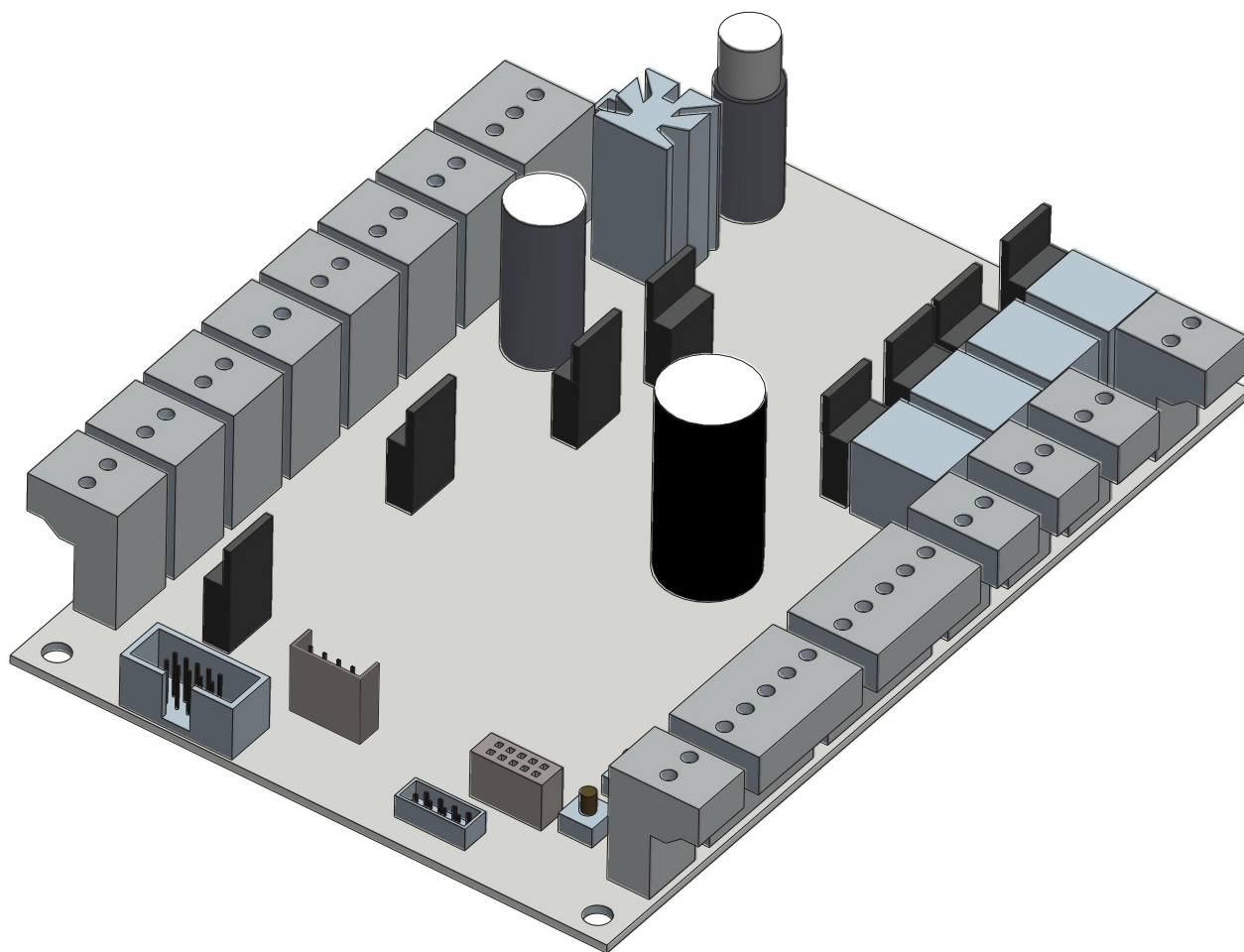
APPARECCHIATURA ELETTRONICA 24V === PER CANCELLI AD ANTE BATTENTI

ELECTRONIC CONTROL UNIT FOR SWING OPERATORS 24V ===

ARMOIRE ELECTRONIQUE 24 V === POUR PORTAILS A BATTANTS

TARJETA ELECTRONICA 24V === PARA CANCELA ABATIBLES

ELEKTRONISCHE 24V === STEUERUNG FÜR SCHWINGTORE



SEA s.r.l.

Zona Ind.le S. Atto - 64020 S. Nicolò a Tordino (TE)

Tel. 0861.588341 - Fax 0861.588344

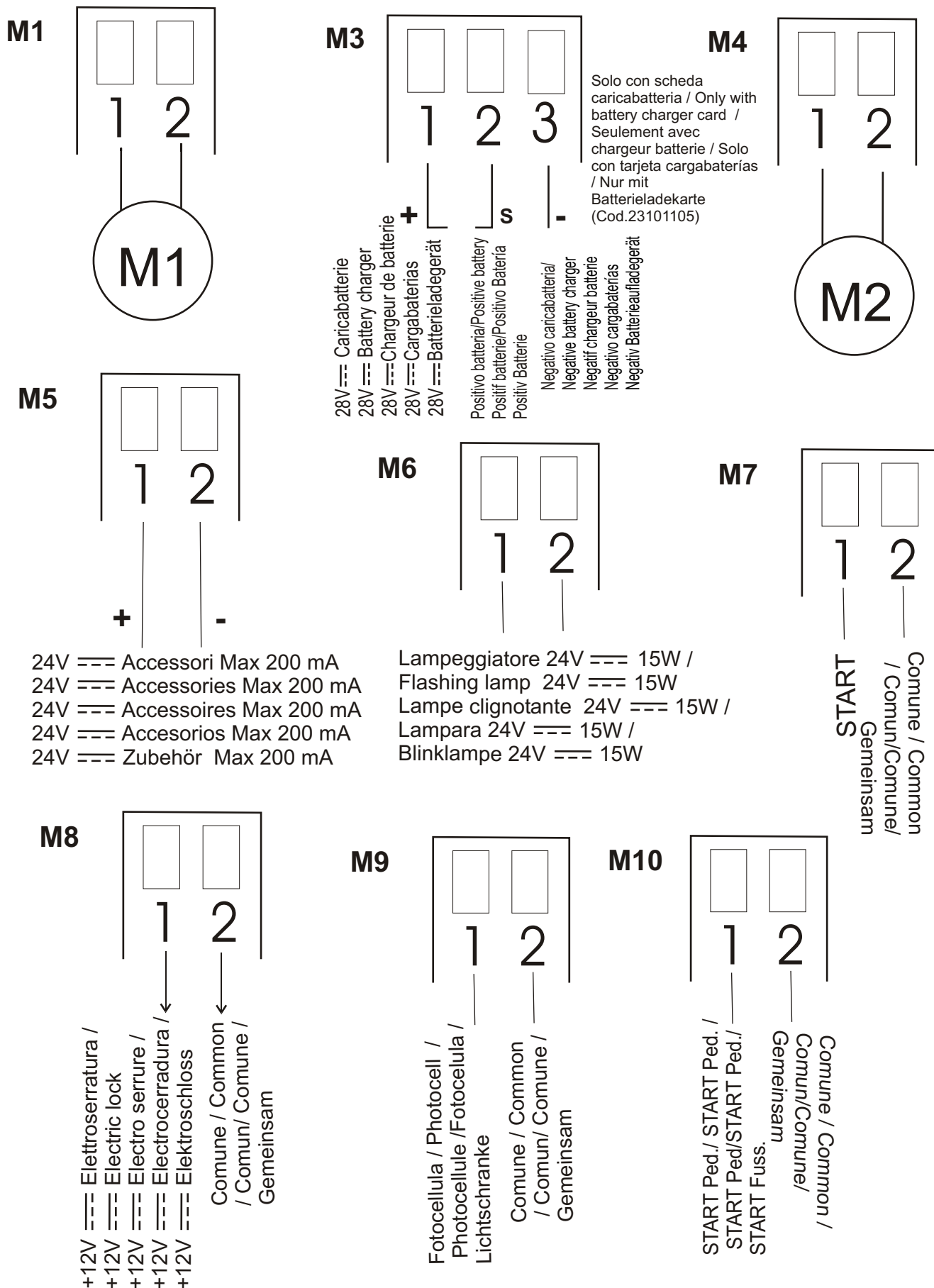
www.seateam.com

e-mail: seacom@seateam.com



CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXIONS

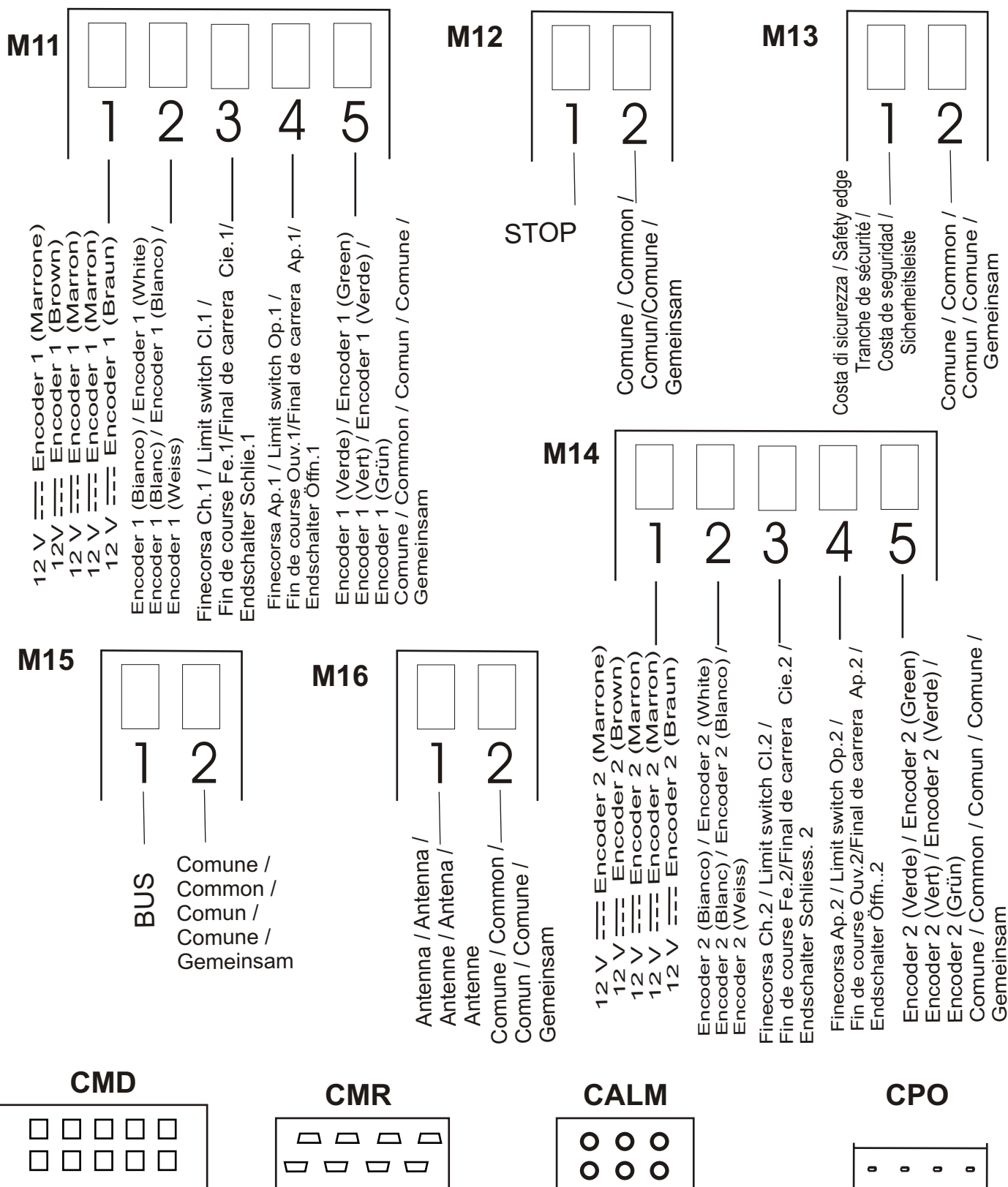
CONEXIONES / VERBINDUNGEN





CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXIONS

CONEXIONES / VERBINDUNGEN



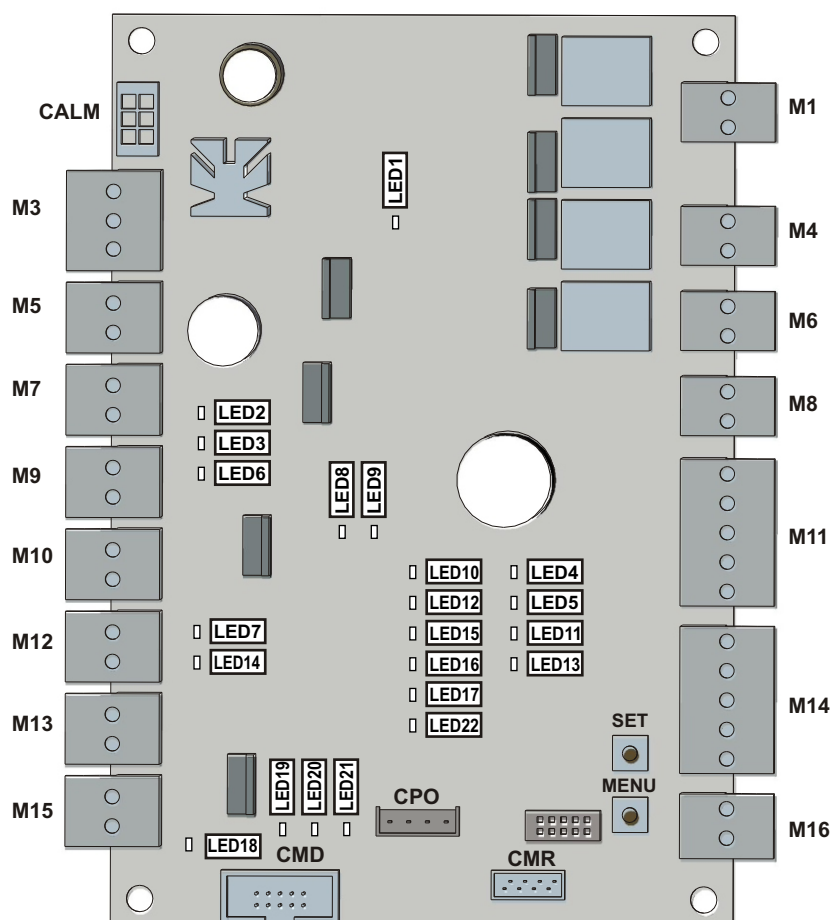


INDEX

DESCRIPTION COMPOSANTS	37
INFORMATIONS GENERALES	38
CONNEXIONS START, STOP, START PIETON, ANTENNE, PHOTOCELLULE.....	40
ENCODEUR, FIN DE COURSE, ELECTRO SERRURE, LAMPE CLIGNOTANTE, TRANCHE.	41
CONNEXION ALIMENTATION ET MOTEURS ARM - ALPHA - BETA	42
AUTOAPPRENTISSAGE TEMPS DE TRAVAIL	43
SELECTION DES AFFICHAGES.....	44
CONNEXION RECEPTEUR EXTERIEUR ET APPRENTISSAGE COMMANDES RADIO.....	45
LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT.....	46
DESCRIPTION DU SYSTEM A BUS.....	46
REGLAGE PARAMETRES SUR DISPLAY	47
CONNEXION BATTERIES.....	49
DESCRIPTION ALARMES ET ENTRETIEN.....	49
SOLUTIONS DES PROBLEMES.....	50
AVERTISSEMENTS, ENTRETIEN ET GARANTIE	51
CONDITION DE VENTE	84



DESCRIPTION COMPOSANTS



LED1 =Signalisation rupture fusible
LED2 =Start
LED3 =Photocellule
LED4 =Fin de course ouverture M1
LED5 =Fin de course fermeture M1
LED6 =Start piéton
LED7 =Stop
LED8 =Batterie
LED9 =Alimentation 24V===
LED10 =Modalité d'utilisation
LED11 =Fin de course ouverture M2
LED12 = Temps dei pausa
LED13 =Fin de course fermeture M2
LED14 =Tranche de sécurité
LED15 =Programmation TX
LED16 = Réglage retard vantail
LED17 = Logique de fonctionnement
ED18 =Indicateur BUS
LED19 =Indicateurs de fonction
LED20 =Indicateurs de fonction
LED21 =Indicateurs e fonction
LED22 = Réglage vitesse des moteurs
SET = Affichage
MENU = Sélection

M1 = Alimentation moteur 1
M3 = Connection fiche batterie
M4 = Alimentation moteur 2
M5 = Sortie 24V===
M6 = Lampe clignotante 24V=== 15W
M7 = Start
M8 = Sortie serrure électrique
M9 = Connection photocellule
M10 = Start piéton
M11 = Encodeur / Fin de course M1
M12 = Stop
M13 = Tranche de sécurité
M14 = Encodeur / Fin de course M2
M15 = Connection accessoires bus
M16 = Antenne
CMD = Connecteur programmeur JOLLY
CMR = Connecteur module récepteur
CALM = Connecteur alimentation 24V===
CPO = Connecteur programmeur OPEN



INFORMATIONS GENERALES

Les informations contenues dans cette section du manuel sont adressées uniquement à l'installateur ou au personnel qualifié ou autorisé.

CARACTERISTIQUES GENERALES

L'armoire électronique USER 2 24V a été projetée pour commander un ou deux opérateurs à battants en basse tension avec ou sans fins de course électroniques.

Elle présente des dimensions très réduites et au-delà à la régulation de la vitesse du moteur, de la sensibilité ampèremétrique pour l'anti écrasement, du retard du vantail en fermeture, du temps de pause, elle présente la possibilité de gérer un afficheur à travers lequel il est possible de gérer de nombreuses fonctions pour la gestion et l'entretien de l'appareil. Mais la nouveauté la plus importante concerne la présence d'un connecteur BUS à deux fils, à travers lequel il est possible de connecter les accessoires comme photocellule, clignotant, sélecteur à clef, etc.... en portant sur l'armoire seulement deux câbles. L'apprentissage des temps de travail peut se faire automatiquement.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation armoire	24V---
Absorption en attente	100 mA
Charge max. Moteur	90 W x 2
Charge max. accessoires	24V--- 200mA
Charge max. lampe clignotante	24V--- 15W max.
Température ambiante	-20°C ↕ +50°C ↕
Fusibles de protection (24V accessoires)	1 (1,6mA)
Logique de fonctionnement	Automatique / Manuel / Sécurité / Semiautom.
Temps d'ouverture /fermeture	En autoapprentissage en phase de programmaiton
Temps de pause	Réglable
Force de poussée	Réglage
Ralentissement	Réglable
Accès sur plaque à bornes	Alimentation de batterie / Ouverture totale/ Ouverture piéton réglable/ Tranche/ Stop / Fin de course ouverture et fermeture/Encodeur/ Accessoires BUS
Sorties sur plaque à bornes	Alimentation accessoires 24V--- / Moteurs 24V---/ Lampe clignotante 24V--- / Electro serrure 12V---/
Dimensions armoire	156 x 100 mm
Caractéristiques batteries optionnelles	24V Pb 2Ah min.
Caractéristiques boîte pour extérieur	305 x 225 x 125 mm - Ip55C
Accessoires spéciaux	Carte charge batterie (cod.23101105), Carte relais pour éclairage de zone ou serrature avec verrou (cod.23101106), Programmeur JOLLY (cod.23105276), Programmeur OPEN (cod.23105290), photocellule SUNSET BUS (cod.23102075)

PREDISPOSITION

Lire attentivement le manuel d'installation car il fournit des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

L'installation, l'entretien, la réparation, les contrôles et la mise hors service éventuelle du produit doit être exécuté exclusivement par personnel qualifié.



Il est très important pour la sécurité des personnes d'exécuter attentivement tous les avertissements et les instructions présentes dans ce manuel. Une installation erronée ou l'usage erroné du produit peut causer des graves dommages aux personnes.

La longueur max. des câbles d'alimentation entre l'armoire et les moteurs ne doit pas être supérieure à 10m, utiliser des câbles avec section 2,5 mm².

Utiliser des branchements avec des câbles en isolement double (câbles avec gaine) jusque aux environs immédiats des bornes spécialement pour le câble d'alimentation (230V~).

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'usage de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un dispositif qu'assure la déconnection complète omnipolaire du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts en chaque pôle d'au moins 3 mm. Ces dispositifs de disconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation et ils doivent être réunis directement aux bornes d'alimentation.

Il est nécessaire de tenir éloignés de manière adéquate (au moins 2.5 mm en l'air) les conducteurs en basse tension (230V~) des conducteurs en très basse tension de sécurité (SELV) ou utiliser une gaine proportionnée qui fournit un isolement supplémentaire avec une épaisseur d'au moins 1 mm.

Faire attention en phase d'installation à ce que les câbles d'alimentation et d'interconnexion ne puissent pas entrer en contact avec des bouts pointus ou tranchants.

Écouler les matériels d'emballage (plastique) carton, polystyrène, etc., en respectant les lois en vigueur. Ne pas laisser sachets de nylon et polystyrène à la portée des enfants.

Conserver les instructions en les joignant au dossier technique pour consultations futures.

Ce produit a été projeté et construit exclusivement pour le but indiqué dans cette documentation. Les utilisations non indiquées dans cette documentation pourraient être source de dommages au produit et source de danger.

SEA décline toute responsabilité derivant de l'usage impropre ou différent de ce pour lequel il est destiné et indiqué dans la documentation présente.

Ne pas installer le produit en atmosphère explosive.

SEA décline toute responsabilité de l'inobservance de la bonne technique dans la construction des fermeture (portes, portails, ecc.) ainsi que des déformations qui pourraient se vérifier pendant l'usage.

Enlever l'alimentation électrique avant n'importe quelle l'intervention sur l'installation. Déconnecter aussi les éventuelles batteries tampon si présentes.

Vérifier si l'installation de terre est réalisée correctement: connecter toutes les pièces métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation pourvus de borne de terre.

Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, tranches sensibles, etc.) nécessaires à la protection de la zone de dangers d'écrasement, acheminement, coupes.

SEA décline toute responsabilité aux buts de la sécurité et du bon fonctionnement de l'automatisation si employés des composants d'autres producteurs.

Utiliser exclusivement pièces originales pour n'importe quel entretien ou réparation.

Ne pas exécuter de modifications aux composants de l'automatisation sans autorisation expresse de SEA.

Informez l'utilisateur de l'installation en ce qui concerne les systèmes de contrôle appliqués et l'exécution de l'ouverture manuelle en cas d'urgence.

Tout ce que n'est pas expressement prévu dans ces instructions n'est pas permis.



START - STOP - START PIETON - ANTENNE - PHOTOCELLULE

Photocellules 1 Connexion

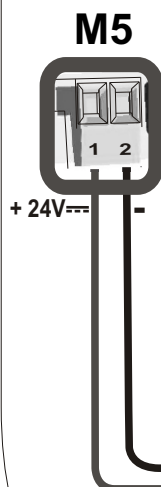
Quand la barrière de la photocellule est croisée l'automatisme renverse son mouvement s'il se trouve dans la phase de fermeture. A l'aide du programmeur JOLLY il est possible d'activer la photocellule en ouverture, si activée elle provoque l'interruption du mouvement pendant le temps qu'elle est obscurée pour reprendre l'ouverture à peine relâchée.

Note: Si la photocellule n'est pas utilisée ponté les bornes 1 et 2 (M9).

+ = 24V --- - = 0V --- C = Contact

Com = Commun

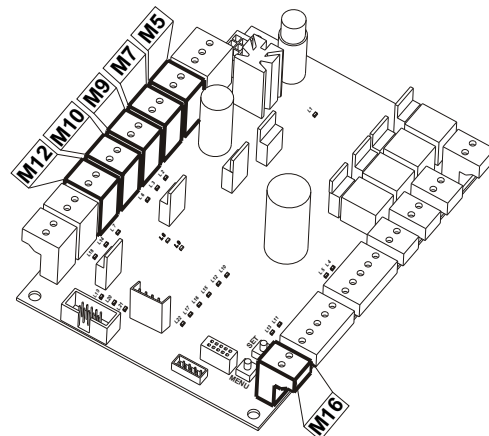
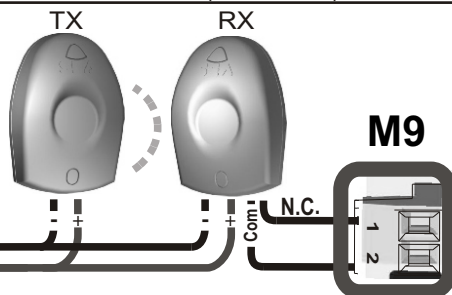
La Photocellule1 est utilisable aussi en combinaison avec les photocellules à BUS.



OPTIONS JOLLY

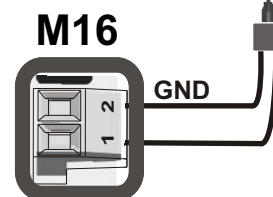
Activation FOTOCLOSE: si actif quand la photocellule est traversée pendant la pause, le portail interrompt la pause et se referme immédiatement.

Activation TIMER: Si actif l'entrée se transforme en entrée N.O. destinée à la fonction TIMER (Voir TIMER)

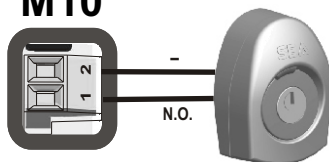


ANTENNE

Connecter l'antenne come dans la figure.



M10



START PIETON (N.O.)

Pour obtenir une ouverture partielle (l'ouverture d'un seul vantail) il faut connecter les fils du poussoir à clef comme dans la figure. Il est possible de connecter autres unités de commandes (boîte à bouton, récepteur radio, clefs, clavier).

Par le display il est possible de régler l'espace d'ouverture piéton 30%, 50%, 100%.

Note1: le contact pour l'ouverture partielle est un contact N.O. (Normalement ouvert)

Note2: l'ouverture partielle sera toujours effectuée sur moteur M1.

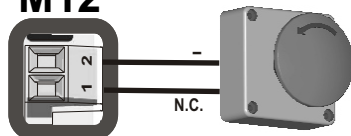
Nota3: En logique manuelle il faut tenir pressé le Start piét. pour refermer le vantail.



OPTIONS JOLLY

Activation TIMER: Cette entrée peut être transformée en Timer (Voir TIMER)

M12

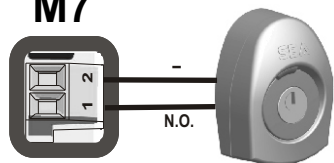


STOP (N.C.)

Appuyant sur ce poussoir le moteur s'arrête immédiatement dans n'importe quelle position/condition. Il faut donner une impulsion de Start pour rétablir le mouvement. Par la suite à un stop les moteurs repartiront toujours en fermeture.

Note: S'il n'est pas utilisé ponter les bornes n° 1 et 2 de M12.

M7



START (N.O.)

Une pression sur la commande Start commande l'ouverture/fermeture de l'automatisme. Elle peut être donnée à l'aide d'interrupteur à clef ou un clavier, etc.

Pour connecter les unités fournies (p.ex. Spire) il faut consulter les instructions correspondantes.

Nota1: En logique manuelle il faut tenir pressé le Start pour l'ouverture du vantail.

TIMER



OPTION JOLLY: Peut être activé par le programmeur JOLLY ou modifiant l'entrée PHOTO ou modifiant l'entrée PIETON. Dans tous les deux cas il s'agit d'un contact N.O. qui cause l'ouverture des vantaux en les maintenant ouvertes tant qu'il est actif. A son relâchement le portail attendra la pause affichée et effectuera la fermeture.

Remarque2: Si actif sur l'entrée piéton, le piéton sera désactivé aussi sur l'émetteur radio.

Remarque3: En cas d'intervention d'une sécurité pendant le timer (Stop, ampèremétrique, tranche) il sera nécessaire de donner une impulsion de start pour rétablir le mouvement.

Remarque4: En cas de manquée d'alimentation si à la restauration il est actif un TIMER, l'automation effectuera la fermeture et la reouverture des vantaux en rétablissant automatiquement la fonction TIMER.



ENCODEUR - FINS DE COURSE

Encoder / Capteur ampèremétrique

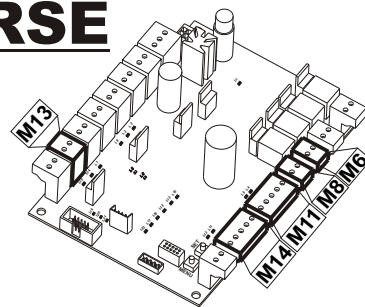
L'encodeur est un dispositif qui permet de relever obstacles éventuels pendant l'ouverture et la fermeture du portail. Si tel dispositif intervient en ouverture il provoque l'inversion du mouvement pour environ une seconde, s'il intervient en fermeture il provoque la reouverture totale.

Remarque1: Telle fonction est active par le capteur ampèremétrique sur la fiche. Pour le respect de la normative il n'est pas nécessaire de monter aucun dispositif extérieur.

Remarque2: La sensibilité ampèremétrique est réglable à travers le Palmuser en modifiant le paramètre du torque moteur pour chaque vantail. bas, moyen, moyen haut, haut et en même temps sur les deux les moteurs. A bord de l'armoire le torque est réglable de 4 façons: bas, moyen, moyen haut, haut et sur les deux moteurs en même temps. Avec un torque élevé le portail inverse après 5 secondes.

Attention: après chaque intervention du capteur ampèremétrique il faut donner une impulsion de start pour rétablir le mouvement.

Fonctions du JOLLY: Avec le programmeur JOLLY les paramètres du torque sont réglables linéairement de 10% à 100% sur chaque moteur. Ils sont différenciables en outre entre ouverture et fermeture.



Fin de course

Si ne pas connectés ils ne doivent pas être pontés. Pour la fonction des fins de course il faut la présence des fins de course soit en fermeture qu'en ouverture. En cas de vantail unique il n'est pas nécessaire de ponter les fins de course du moteur 2.

Pour le fonctionnement correct des fins de course, il faut que le vers de mouvement des moteurs et les respectifs fins de course engagés correspondent.

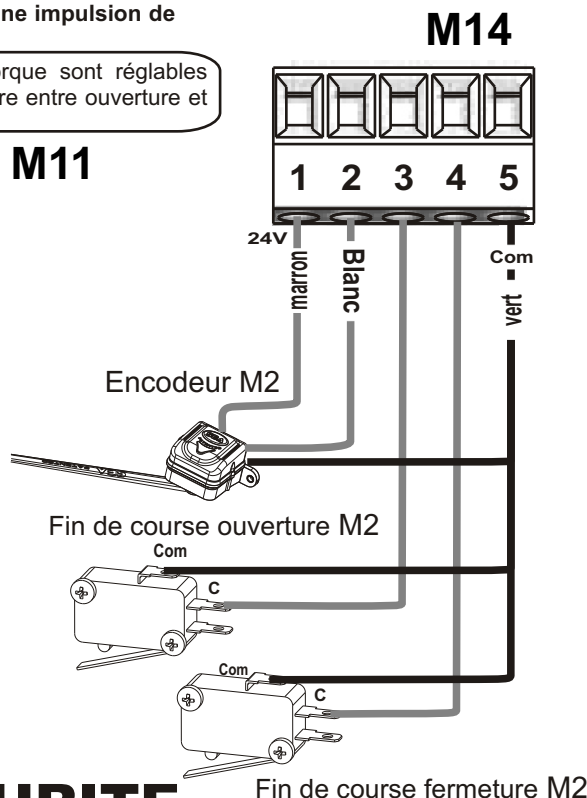
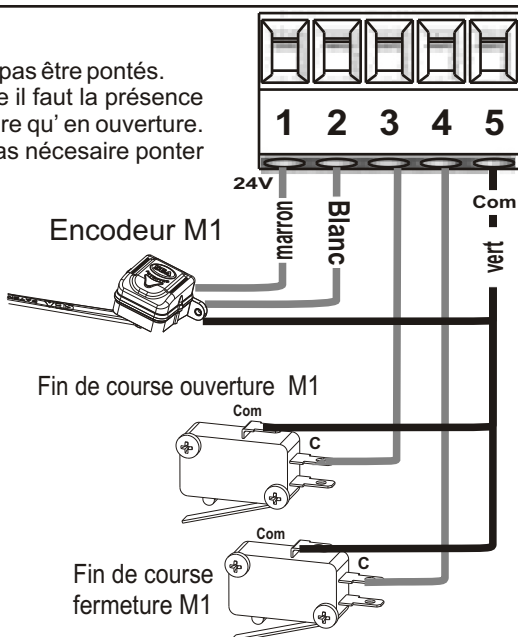
Com = Commun

C = Contact



Fonction JOLLY:

Avec le programmeur JOLLY il est possible d'activer la fonction anti-intrusion. Telle fonction est liée à la présence d'au moins un fin de course, que, si libéré, force le moteur en fermeture.



TRANCHE DE SECURITE

SERRURE ELECTRIQUE - LAMPE CLIGNOTANTE

Sortie Serrure électrique

Une serrure électrique de 12V=== 15W max peut être connectée.

La serrure électrique est activée à chaque ouverture pendant ca. 1,5 s.



Fonction JOLLY:

Avec le programmeur JOLLY il est possible de désactiver la serrure électrique si ne pas utilisée. Cette opération permet une épargne énergétique de l'armoire.



M13

Tranche de sécurité

Sur la plaque à borne M13 il est possible de connecter une tranche de sécurité active. En écrasant ce dispositif le contact s'ouvre et provoque une inversion partielle du mouvement en ouverture et en fermeture. Si ne pas utilisé il faut ponter les contacts 1 et 2 de M13.

Nota: contact N.C.

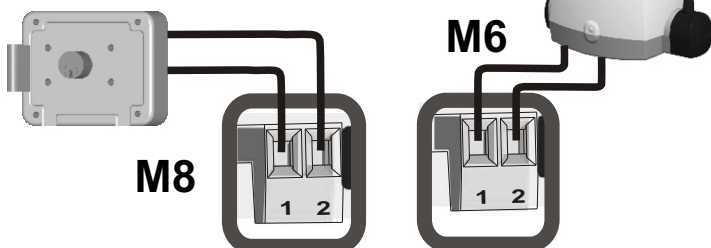
Lampe clignotante 24V=== 15W (Lampe témoin)

La lampe clignotante avertit que le portail automatique est en mouvement en exécutant 1 clignotement par seconde en ouverture et 2 clignotements par seconde en fermeture. Il reste par contre allumé fixe en pause. Pour connecter, il faut réunir les fils de la lampe clignotante comme dans la figure.



Fonctions JOLLY:

Il est possible d'activer un pré-clignotage de 3 secondes avant d'activer l'automatisme, en mettant pré-clignotement sur ON, avec le programmeur JOLLY. En outre, il est possible de vérifier quelques communications d'alarme sur la lampe clignotante. Voir indications alarmes. A travers le programmeur JOLLY il est possible d'afficher cette sortie avec clignotement fixe même avec portail pas en mouvement, ou il est possible de transformer cette sortie en lampe témoin. En tel cas toutes les indications d'alarme restent sur la lampe clignotante tant qu'elles sont actives.





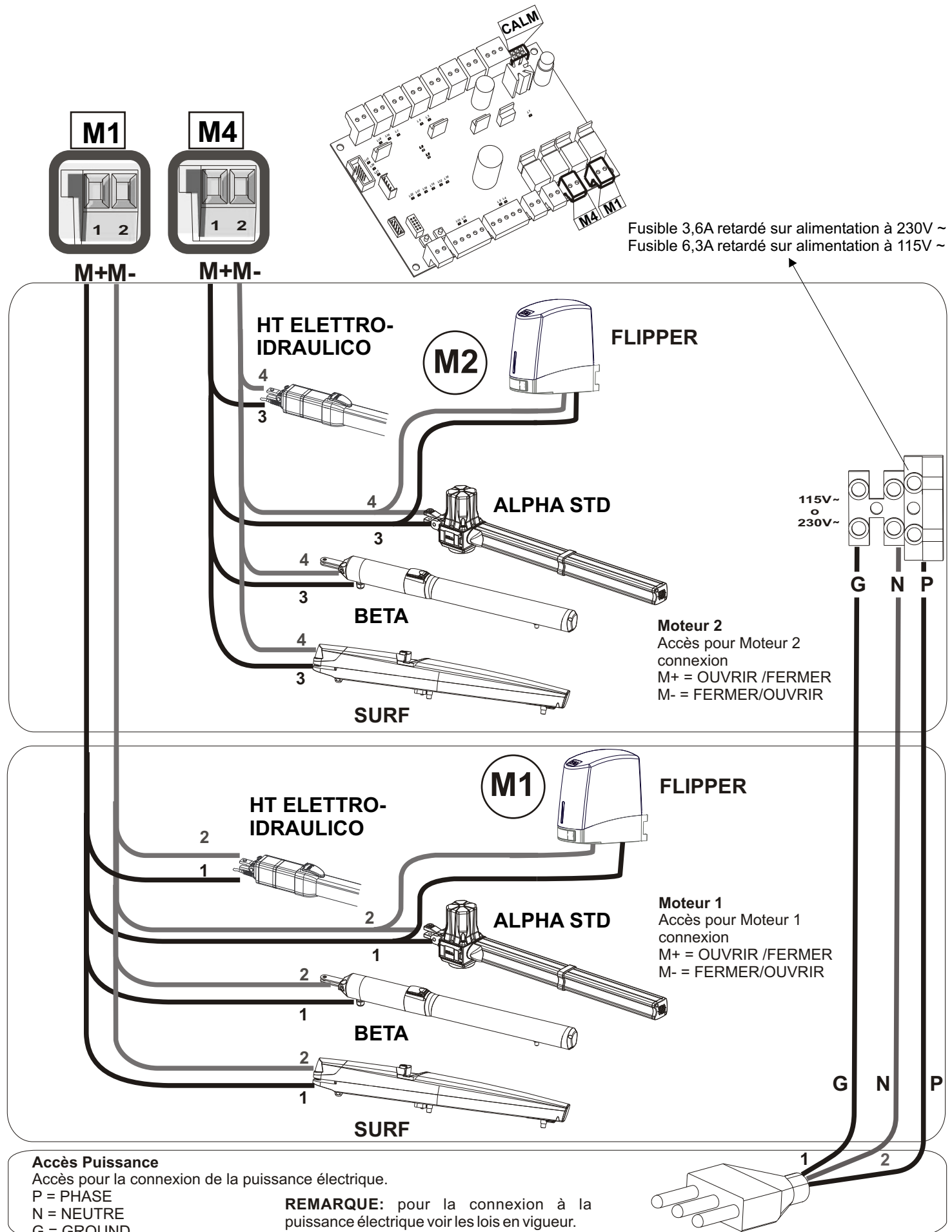
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

Français

USER 2 - 24V

ALIMENTATION - MOTEURS ARM-ALPHA-BETA





AUTOAPPRENTISSAGE AVEC PARAMETRES DE DEFAULT

L'armoire est pré-établie avec les positions par défaut, pour apprendre les temps de travail il suffit de presser le bouton MENU une fois et tenir pressé le bouton SET, jusqu'au départ des moteurs en fermeture. Les positions par DÉFAUT sont: LOGIQUE SEMIAUTOMATIQUE, DOUBLE VANTAIL ENCODEUR OFF, HAUTE VITESSE, RETARD DU VATAIL 3 S., PAUSE 2 S., TORQUE MOYEN, VIT. RALENTISSEMENT 30%, VIT. APPRENTISSAGE 50%, ACCELERATION 70%, DECELARAZIONE 30%, COUP DE PORTE OFF, ANTI-INTRUSION OFF, AUTOTEST OFF, PIETON 100%, PHOTO OUVERTURE OFF, MAX CYCLES 100000, TYPE DE MOTEUR FLIPPER. SI VOUS VOULEZ RETABLIR LES POSITIONS DE DEFAULT IL SUFFIT D'ALLUMER L'ARMOIRE EN TENANT PRESSE LES BOUTONS MENU ET SET EN MEME TEMPS.

AUTOAPPRENTISSAGE TEMPS DE TRAVAIL

Note1: Il n'est pas nécessaire de ponter les contacts de STOP, PHOTOCELLULE ET TRANCHE DE SECURITE (N.C) si non utilisés. Si utilisés en phase d'autoapprentissage ils doivent rester (N.C).

Note2: Pour les moteurs électrohydrauliques il est conseillé de tenir la vitesse d'apprentissage à la même valeur que la vitesse de fonctionnement.

Note 3: Si des accessoires sont connectés sur le BUS, exécuter l'alignement des photocellules avant la programmation, comme indiqué à la page 46.

1) Vérifier le fonctionnement correct des accessoires (photocellules, boutons etc.) et afficher le retard du vantail si nécessaire.

2) Si nécessaire, régler la vitesse d'autoapprentissage à l'aide du palm user.

3) Désactiver le courant électrique (Fig.1), déverrouiller les moteurs (Fig. 2-3) et positionner manuellement les vantaux à la moitié de la course (Fig. 4). Rétablir le blocage mécanique (Fig.5-6).

4) Alimenter l'armoire (Fig.7).

5) Sélectionner le type de moteur qu'on désire; utiliser comme indiqué à la page 44 ou à l'aide du terminal JOLLY.

6) Presser la touche -AFFICHER- "SET" jusqu'à allumer la led de la couleur correspondante au type d'application (un vantail, double vantail, Encodeur ON, Encodeur OFF)

7) Tenir pressé la touche -AFFICHER- "SET" jusqu'au départ des moteurs en fermeture et puis relâcher la touche.

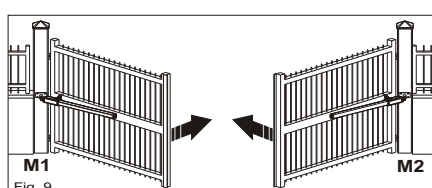
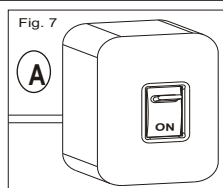
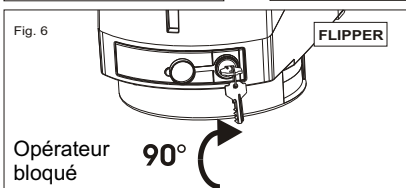
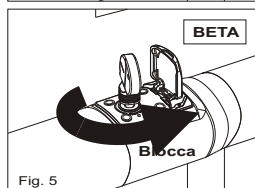
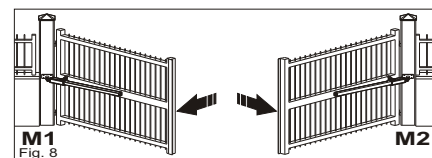
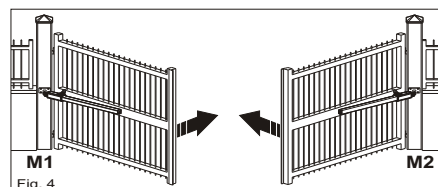
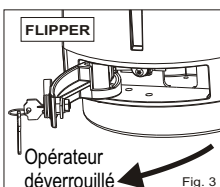
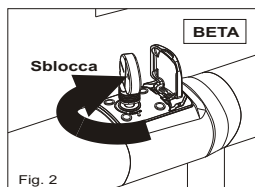
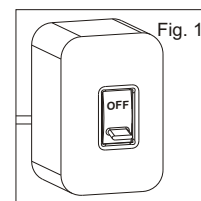
Remarque: Si un des moteurs (ou les deux) doit partir en ouverture, enlever l'alimentation et inverser les câbles du (ou des) moteur qui part en ouverture. Répéter après la procédure du point 4.

Remarque: Si les moteurs ne partent pas vérifier l'alignement des FOTOBUS et donner une impulsion sur SET.

8) Les deux les vantaux commenceront la fermeture à la vitesse réduite, Fig.4.

9) A l'arrivée sur la buté un cycle d'ouverture (Fig.8) s'exécutera automatiquement. A l'arrivée sur les butés d'ouverture un cycle de fermetures'exécutera automatiquement

10) Attendre la fin de la fermeture des vantaux (Fig.9). Auto-apprentissage terminé.



À) À travers la touche MENU sélectionner le LED 10 dell'autoapprentissage, avec le LED 10 allumé presser la touche SET pour choisir la modalité' de fonctionnement:

- led L20 jaune = porte double Encoder OFF

- led L21 rouge ON = porte unique Encoder OFF

- led L19 et 20 vert et jaune = porte double Encoder ON

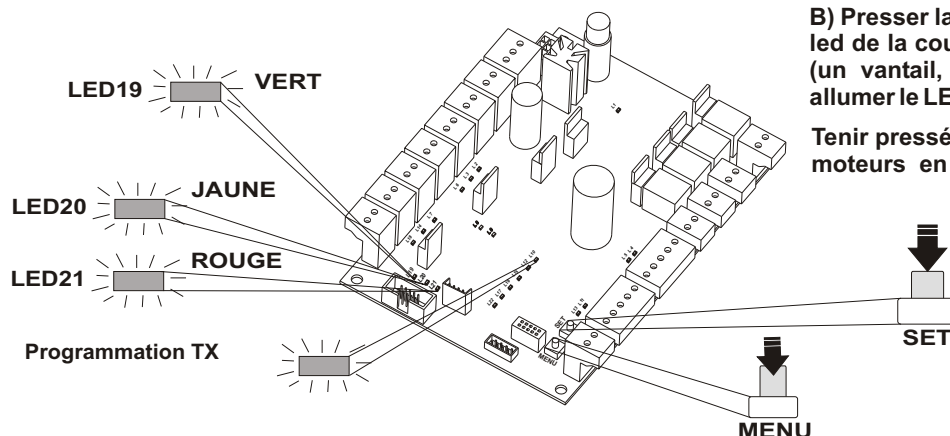
- led L19 et 21 vert et rouge = porte unique Encoder ON

B) Choisi la modalité' de fonctionnement tenir SET pressé jusqu'à le le départ des moteurs en fermeture et puis relâcher la touche.

A) Presser la touche MENU de façon à allumer le LED10

B) Presser la touche -Afficher- "SET" jusqu'à allumer le led de la couleur correspondante au type d'application (un vantail, double vantail, encodeur) de façon à allumer le LED10

Tenir pressée la touche SET jusqu'au départ des moteurs en fermeture et puis relâcher la touche.



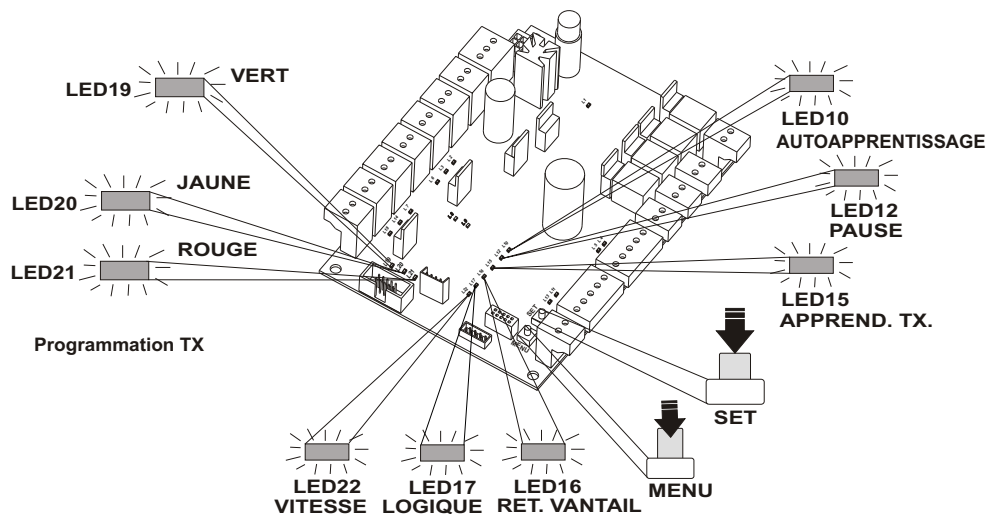
Fonctions JOLLY:
1) Avec le programmeur JOLLY il est possible d'activer la programmation sans utiliser les boutons MENU et SET.
2) Avec le programmeur JOLLY il est possible de sélectionner le type de moteur, le type d'application sans utiliser les boutons MENU et SET.



SELECTION DES AFFICHAGES

Les positions de la fiche ont lieu à travers les touches "MENU" sélectionner et "SET" afficher.

En appuyant sur la touche "MENU" ils se sélectionnent les led correspondants aux fonctions différentes à afficher, en appuyant sur la touche "SET" afficher se sélectionnent les led correspondants aux valeurs désirés à l'intérieur de chaque fonction.



En sélectionnant avec le bouton "MENU" la LED 12 on accède au réglage du **temps de pause**, avec la LED 12 allumée tenir pressé le bouton afficher "SET" pour le temps de pause désiré. En fonction de la couleur que prendront les led 19, 20 et 21 il sera possible de sélectionner le temps de pause. Si le bouton est relâché et puis repressé on obtient la remise à zéro du temps de pause.

Led L19 vert allumée Temps de pause <15 S.

Led L20 jaune allumée Temps de pause <45 S.

Led L21 rouge allumée Temps de pause >45 S. Jusqu'à 180 S.

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de régler ce paramètre linéairement sans accéder aux touches MENU et SET.

En sélectionnant avec le bouton "MENU" la LED 16 on accède au réglage de l'ouverture du **retard du vantail**, avec la LED 16 allumée, presser le bouton afficher "SET" jusqu'à sélectionner, en observant la couleur des led 19, 20 et 21, le retard du vantail désiré.

Led L19 vert allumée retard du vantail OFF

Led L20 jaune allumée retard du vantail <4 S.

Led L21 rouge allumée retard du vantail >4 S. Jusqu'à 12S.

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de régler ce paramètre linéairement sans accéder aux touches MENU et SET.

En sélectionnant avec le bouton "MENU" la LED 17 on accède au choix des **logiques de fonctionnement**, avec la LED 17 allumée, presser le bouton afficher "SET" jusqu'à sélectionner, en observant la couleur des led 19, 20 et 21, la logique désirée.

Led L19 vert allumée logique manuelle

Led L20 jaune allumée logique automatique

Led L21 rouge allumée logique de sécurité

Led L19 et L20 vert et jaune allumées logique semiautomatique

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de sélectionner la logique sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.

En sélectionnant avec le bouton "MENU" la LED 22, on accède au choix de la vitesse des moteurs, avec la LED 22 allumée, presser le bouton afficher "SET" jusqu'à sélectionner, en observant la couleur des led 19, 20 et 21, la vitesse désirée.

Led L19 vert allumée basse vitesse

Led L20 jaune allumée vitesse moyenne

Led L21 rouge allumée haute vitesse

Tenir pressé SET pendant plus de 5 secondes pour mettre à zéro le nombre de cycles exécutés.

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de sélectionner la vitesse sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.

En sélectionnant avec le bouton "MENU" la LED 10 et la LED 12 avec clignotement alterné on accède au réglage du torque des moteurs. Avec les LED 10 et LED 12 clignotants alternativement presser le bouton "SET" jusqu'à sélectionner le torque désiré, en observant la couleur des LED 19, 20, 21.

Led L19 allumée vert, torque = Bas

Led L20 allumée jaune, torque = Moyen

Led L21 allumée rouge, torque = Moyen haut

Led L19, L20 et L21 allumées, torque = Haut

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY tel paramètre est réglable linéairement pour chaque moteur et différentiable entre ouverture et fermeture sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.

En sélectionnant avec le bouton "MENU" les LED 22 et 17 avec clignotement alterné, on accède au **choix du type de moteur** qu'on est en train d'utiliser.
Remarque: par défaut l'armoire est affichée sur le type de moteur FLIPPER.

Led 19 vert Alpha et Field

Led 20 jaune Beta

Led 21 rouge Flipper

MENU HYDRO

LED19 hydraulique

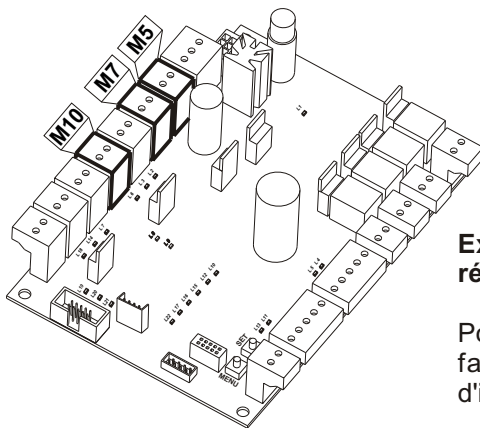
LED20 Barrière

Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de sélectionner le type de moteur sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.

Après 30 secondes sans presser aucune touche, on sortira de la fonction de réglage des paramètres automatiquement. Si en tenant pressées en même temps les touches MENU et SET l'armoire s'allume, l'armoire redémarrera avec les paramètres par DEFALT décrits à la page précédente.

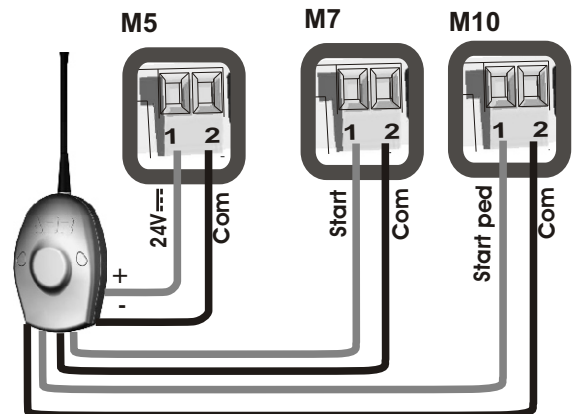


RECEPTEUR EXTERIEUR



Exemple: Connexion d'un récepteur radio

Pour la connexion du récepteur faire référence au manuel d'instruction relatif.



AUTOAPPRENTISSAGE COMMANDE RADIO AVEC RECEPTEUR SUR LA FICHE

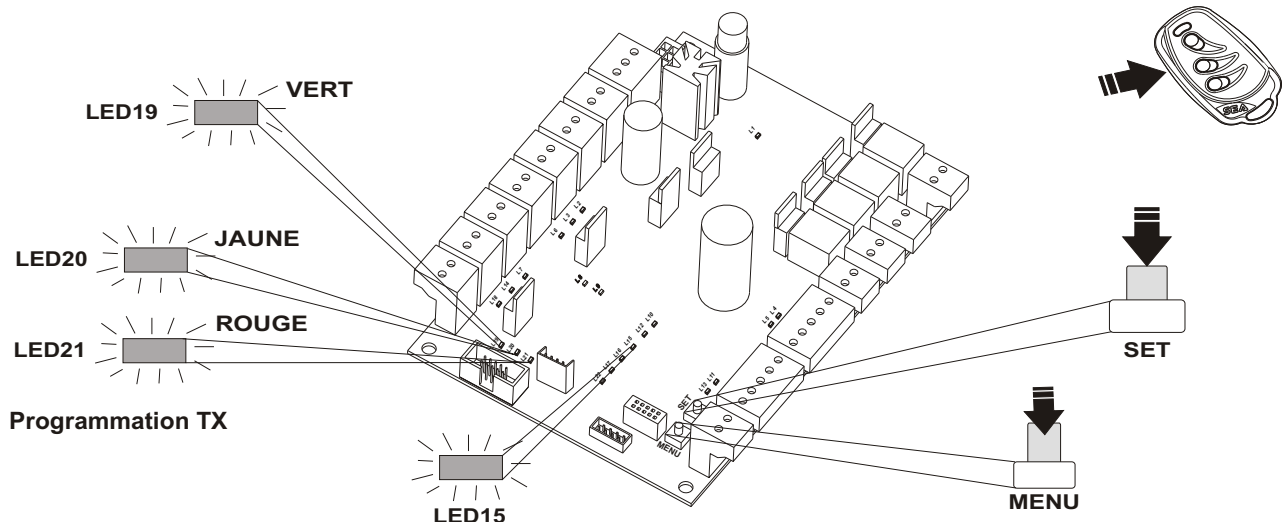
Caractéristiques: il est possible de mémoriser seulement Coccinella Roll (Cod.23110471-23110476).

ATTENTION: Exécuter la programmation des émetteurs radio avant la connexion de l'antenne et en insérant le r é c e p t e u r dans le connecteur spécial CMR (si disponible) avec fiche éteinte.

1. Presser le poussoir MENU plusieurs fois jusqu'à sélectionner le led 15 (rouge), à ce point presser le poussoir SET et le led15 clignotera avec le led 19 (vert) pour signaler l'attente d'un code à associer à l'ouverture totale;
2. Presser le bouton désiré de l'émetteur radio, le led19 (vert) s'éteindra pour signaler le sauvegarde de la donnée; à ce point il recommencera à clignoter pendant 5 secondes dans l'attente d'autres codes
3. Si on désire associer une commande aussi au start piéton, presser SET de nouveau, le led 20 (jaune) clignotera pour signaler l'attente d'un code à associer à l'ouverture piéton;
4. Presser le bouton désiré du radio émetteur, le LED 20 s'éteindra pour signaler la mémorisation de la donnée; à ce point il recommencera à clignoter dans l'attente d'autres codes à associer au start piéton. Si sous 5 secondes aucune touche est pressée le programme sera quitté.
5. A ce point on peut presser le bouton de l'émetteur radio à associer au piéton et les led 19,20, 21 (vert, jaune, rouge) passeront à indiquer la mémoire disponible, led19 (vert) indique: mémoire engagée moins de 50%, le led 20(jaune) indique: plus du 50% de la mémoire engagée, led 21 (rouge) mémoire pleine.
6. Pour effacer tous les codes mémorisés tenir pressé pour plus de 5 secondes le bouton il fonde tant que les led jaune, rouge et vert ils ne clignoteront pas pour signaler en même temps arrivée effacement le.

Fonction JOLLY: Il est possible controller sur un moniteur l'état d'occupation de la mémoire des émetteurs radio.

Remarque: L'armoire peut être directement connectée par interface avec le système OPEN de gestion des émetteurs radio Coccinella Rolling Code.



Note :

- Effectuer l'apprentissage des émetteurs seulement à cycle arrêté et portail fermé.
- Il est possible de mémoriser jusqu'à 800 codes (poussoirs)
- Si tous les codes disponibles ont déjà été mémorisés et on tente de mémoriser un autre code, le led 21(rouge) clignotera pour signaler la faute.
- Si l'on reçoit un code, déjà assigné à une fonction, il sera mise à jour avec la nouvelle fonction.



LOGIQUES DE FONCTIONNEMENT

LOGIQUE SEMIAUTOMATIQUE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture vous permet d'interrompre le mouvement. A portail ouvert une poussée de start est nécessaire pour obtenir la refermeture. Une pression sur Start au cours de la fermeture inverse le mouvement.

LOGIQUE DE SECURITE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture vous permet d'inverser le mouvement. Une pression sur la commande Start au cours de la fermeture inverse le mouvement. Une commande de start en pause causera la refermeture immédiate.

LOGIQUE MANUELLE

Le portail s'ouvrira jusqu'à ce qu'on maintient pressé le bouton d'ouverture **Start**; en le relâchant le portail s'arrête. Le portail se ferme jusqu'à ce qu'on maintient pressé le bouton uni au **Start piéton**; en le relâchant le portail s'arrête. Pour effectuer les cycles complets d'ouverture et/ou de fermeture il faut tenir constamment pressé les boutons relatifs.

LOGIQUE AUTOMATIQUE

Une pression sur la commande Start ouvre le portail. Une deuxième pression au cours de l'ouverture n'est pas acceptée. Une pression sur la commande lors d'une pause ne sera pas acceptée. Une pression sur Start au cours de la fermeture inverse le mouvement.



Fonction JOLLY: Avec le programmeur JOLLY il est possible de sélectionner la logique sans accéder aux touches SET et MENU sur l'armoire.

DESCRIPTION DU SYSTEME A BUS

Le BUS est un système de connexions à travers lequel il est possible de réunir différents accessoires entre lequel photocellule, poussoir à clé, clignotant, clavier numérique et sélecteur à clé, tous en parallèle sur la même entrée et tous avec seulement deux fils. Ce système donc permet d'éliminer les deux fils de l'alimentation pour les accessoires, cependant chaque accessoire sera doté de seuls deux fils. Chaque accessoire est doté d'un commutateur rotatif, qui permet d'accoupler les dispositifs différents selon une séquence numérique qui définit la fonction particulière, assignée à l'accessoire.

Adressage photocellule BUS

Commutateur rotatif sur TX et RX sur 0 ou 1 = photocellule active seulement en ouverture.

Commutateur rotatif sur TX et RX sur 2 ou 3 = photocellule active seulement en fermeture.

Commutateur rotatif sur TX et RX sur 4 = photocellule soit en ouverture qu'en fermeture.

Les positions de 6 à 9 sont interprétées comme photocellule active soit en fermeture qu'en ouverture.

Remarque: Deux couples de photocellules avec la même fonction doivent avoir un numéro différent. Par exemple sur deux couples en fermeture, le TX et le RX de la première couple auront le numéro 2, le TX et le RX de la deuxième couple auront le numéro 3.

Alignement photocellules

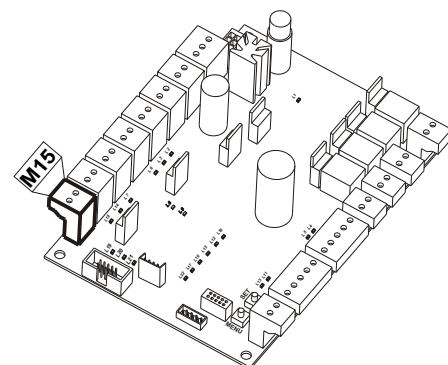
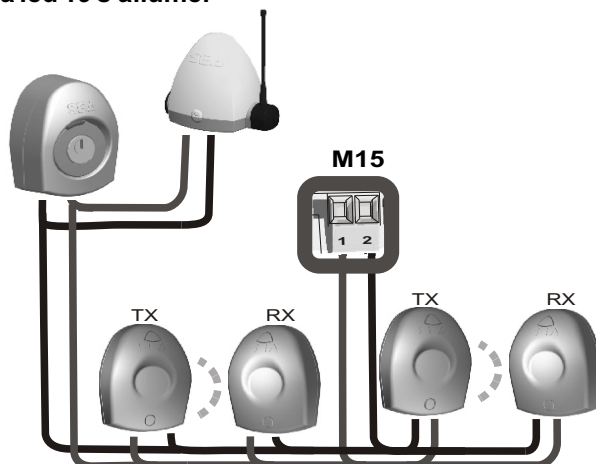
S'il y a des photocellules connectées sur le BUS il faut les aligner avant la programmation. Pour effectuer l'alignement il faut faire partir un cycle d'auto-apprentissage des temps. A ce point le portail restera arrêté tant que les photocellules ne sont pas alignées. Une fois les photocellules alignées, presser le bouton SET pour recommencer l'auto-apprentissage des temps.

Initialisation BUS

Connecter tous les dispositifs en parallèle sur la borne M15 ou en parallèle entre eux.

À l'allumage de la fiche observer que le LED18(rouge) exécute quelques-uns clignotements rapides, à ce point si le led rouge reste allumé ça signifie qu'il y a une faute sur le BUS, signalé du display ou de 8 clignotements sur le clignotant, si le led rouge, par contre, continue à clignoter lentement alors le BUS fonctionne parfaitement.

NOTA: Pour répéter la recherche des périphériques BUS en cas de faute BUS, presser en même temps les boutons + et - du display, ou presser le bouton, jusqu'à faire rester allumé seulement la led 20. A ce point tenir pressé SET jusqu'à ce que la Led 20 s'éteigne et la led 19 s'allume.





REGOLATION PARAMETRES PROGRAMMATEUR JOLLY

Le programmeur JOLLY permet de tenir sous contrôle tous les paramètres de l'armoire et il résulte indispensable pour l'affichage initial de quelques paramètres, quel: pre-clignotement, autotest photocellule, photocellule en ouverture, anti-intrusion, torque moteur1 et 2, vitesse de ralentissement, vitesse d'apprentissage, accélération, décélération, coup du vantail, numéro cycles, ouverture piéton, etc.

Ecran 1	
Language: Italien	Avec les boutons + et - il est possible de modifier la langue ←

← La flèche indique que le modèle est modifiable avec les boutons +

Ecran 2	
Cycle	Semiaut./manuel/automatique/sécurité ←
Double/ un Vantail	Sélectionner double ou un vantail ←
Encodeur	on/off (fonctionnement avec encodeur, pas implémenté) ←
Temps de pause	[0÷120]s (temps de pause en secondes) ←

→ Indique la logique de fonctionnement affichée sur la fiche.

Ecran 3	
Apprentissage	on alignement/off (signalisation de l'exécution de l'apprentissage) ←
Cycles exéc.	[0÷2 ³²] (numéro des cycles exécutés)
Mem. libre	[0÷100]% (pourcentage de mémoire disponible pour l'apprentissage des émetteurs radio)

Remarque: l'alignement paraît seul si les photocellules sont présentes sur le BUS.

Ecran 4	
Moteur	(Field/Alpha) (Flipper) (Beta) ←
Vitesse	[30÷100] règle la vitesse des moteurs ←
Vit. Ral.	[30÷100] règle la vitesse du ralentissement ←
Vit. Appr.	[30÷100] règle la vitesse d'autoapprentissage ←

→ Indique le type de moteur affiché
Nota: hydraulique/barrière sur USERHYDRO

Ecran 5	
Photocellule Tx1	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule Tx2	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule Tx3	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)

Les écrans 4, 5, 6, 7, 8 e 9 indiquent le type d'accessoire configuré sur le BUS.

Ecran 6	
Photocellule Tx4	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule TX5	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)

Ecran 7	
Photocellule RX1	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule RX2	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule Rx3	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)

Ecran 8	
Photocellule RX4	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)
Photocellule RX5	[OK-NP] (périphérique relé - pas présent)



REGOLATION PARAMETRES PROGRAMMATEUR JOLLY

NOTA: Aux buts du respect des normatifs européens en vigueur sur la sûreté des portails électriques, on conseil de ne pas afficher les paramètres **couple MAX 1 et couple MAX 2** à la valeur 100%.

Ecran 9

Interface relais	[OK-NP] (périphérique relevé - pas present)
Clignotant	[OK-NP] (périphérique relevé - pas présent)

Ecran 10

Accélérat.	[0÷100]% (pente de la rampe d'accélération)	←
Décélérat.	[0÷100]% (pente de la rampe de décélération)	←
Retard vantail	[0÷12] s. (retard du vantail affiché)	←
Ouv. Piéton	[30,50,100]% (pourcentage d'ouverture piéton)	←

Permet de régler la durée de l'accélération des moteurs au départ. Si au 100% le portail partira tout de suite à la maximum vitesse affichée.

Permet de régler la durée de la décélération des moteurs à la fin de l'ouverture et de la fermeture. Si au 0% le portail n'effectuera pas la phase de ralentissement.

Ecran 11

Torque ouv. M1	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)	←
Torque ouv. M2	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)	←
Torque ferm. M1	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)	←
Torque ferm. M2	[10÷100]% (maxi. courante des moteurs)	←

Permet de régler et de visualiser la sensibilité de l'anti-écrasement pour vantail unique et pour le vers d'ouverture. Avec la valeur 100% le portail en présence d'obstacle inversera le mouvement après 5 s.

Ecran 12

Anti-intrusion	on/off (en ON il implique la présence d'un contact N.C sur les fins de course qui, si libérés, forcent les moteurs en fermeture)	←
Pré-clignotement	on/off (activation du pré-clignotement)	←
Autotest photo.	on/off (activation autotest photocellule)	←
Max cycles	0÷100000 (indique le numéro des cycles après lequel il faut exécuter l'entretien)	←

Normal:
1 clign./s en ouverture
2 clign./s en fermeture
Allumé en pause

Ecran 13

Lampe clignotante	Normal/Contrôle/Continu	←
Photo en ouverture	on/off (activation photocellule en ouverture)	←
Coup du vantail	on/off, (coup du vantail pour décrocher /accrocher la serrure)	←
Serrure électrique	on/off (en off aucune commande à la serrure électrique)	←

Contrôle: les signalisations d'alarme restent juque à leur élimination
Continu: il clignote toujours même si le portail est arrêté

Ecran 14

Photo/Timer	ON/OFF en ON l'entrée PHOTO devient TIMER	←
Ped/Timer	ON/OFF en ON l'entrée PED devient TIMER	←
Ferm/ Photo	ON/OFF en ON si la photocellule est engagée le portail se referme en interrompant la pause	←

Si active en ouverture il bloque l'automation tant qu'engagée. A la restauration en ouverture, l'ouverture continue, en fermeture le mouvement est inversé.

Ecran 15

Liste événements	Il résume dans l'ordre les derniers 10 événements arrivés sur l'armoire	
N°10		←
N°9		
N°8		

Diagnostic derniers 10 Événements



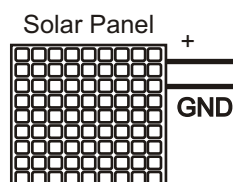
CONNEXION BATTERIES AVEC FICHE CHARGEUR BATTERIE

Signalisation batterie:

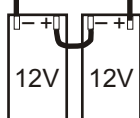
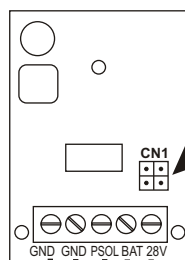
- Batteries chargées jusqu'à 20V:
led vert allumé, led rouge éteint.

- Batterie avec tension sous 20 et 18V:
led vert clignotant, led rouge éteint; en
outre en absence de réseau le
clignotant signale l'"batterie déchargée"
en émettant des clignotements moins
fréquents.

- Batteries déchargées <18V:
Led vert éteint, led rouge allumé fixe. En
outre s'il manque le réseau le cycle sera
bloqué et le clignotant émettra 10
clignotements.



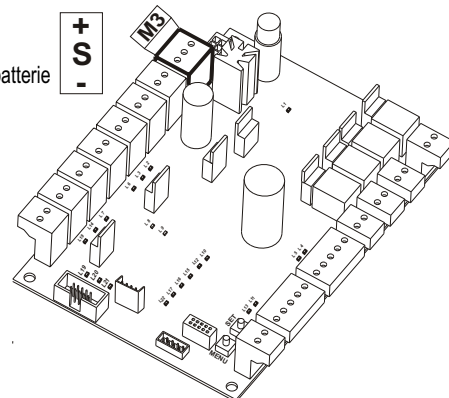
Cod.23101110



Batteries

28V --- Charge batteries
(BAT) Positif batterie
Negatif chargeur batterie

+ S
-



= charge 200mA
= charge 360mA
= charge 800mA

Grey connector

USER24

Courant de la batterie (mA)	Batterie (Ah)
800	12 ou 16
360	7
200	2

Insérer deux batteries de 12Vdc unies en série.

INDICATION ALARMES

La séquence des clignotements est signalée à chaque ouverture et fermeture de l'automatisation sur le clignotant. Le clignotant émettra un clignotement par seconde en ouverture et deux clignotements par seconde en fermeture, pendant que en pause il restera allumé fixe.

Clignotements	Type d'alarme
2	Photocellule
3	Photocellule en ouverture
4	Tranche de sécurité
5	Stop

Clignotements	Type d'alarme
6	Collision sur obstacle
7	Maxi. Cycles atteints
8	Alarme BUS
9	Panne moteur
10	Alarme batterie déchargée

SIGNALISATION ALARMES

1. Les pannes avec 2,3, 4 et 5 clignotements, se réfèrent aux contacts normalement fermés, cependant il faut contrôler s'il s'agit de ce type de connexions et ou le fonctionnement correct des fotocellule, du bouton de Stop et/ou de la tranche de sécurité.
2. La panne avec 6 clignotements se réfère à une collision sur un obstacle relevé par le capteur ampèremétrique, donc il est nécessaire de remplacer le moteur ou de vérifier l'état des connexions.
3. Périodiquement, en fonction du numéro de manoeuvre et du type du portail, il est opportun de pourvoir (si le portail ait modifié les frottements et il ne fonctionne pas) à la **ré-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique**.
La panne avec 7 clignotements se réfère à la réalisation des maximums cycles établis pour l'entretien de la fiche, donc il est nécessaire d'exécuter l'entretien et de remettre à zéro le numéro de cycles, selon la procédure suivante: À travers la touche **SEL** sélectionner le **led 22 de la vitesse des moteurs** et tenir pressé la touche "afficher" pour plus de 5 secondes.
4. La panne avec 8 clignotements indique une faute vague sur le BUS, cependant, ou il y a un court circuit sur un des dispositifs connectés au BUS, et il faut ensuite vérifier les connexions et la fonctionnalité des appareils connectés, ou les dispositifs connectés ne sont pas accouplés entre eux correctement (voir paragraphe sur la gestion BUS).
5. La panne avec 9 clignotements se réfère à un court circuit sur le moteur, donc il faut, ou remplacer le moteur, ou vérifier l'état des liaisons.



SOLUTION DES PROBLEMES

AVIS

**S'assurer que tous les LED de sécurité sont allumés
Tous les contacts N.C. doivent avoir des pontets**

Problème Trouvé	Possible Cause	Solutions
Le moteur ne répond pas à aucune commande de Start	a.) Y manque le pontet sur un des contacts N.C. b.) Fusible brûlé	a.) Contrôler les connexions ou les pontets sur les connexions de la tranche de sécurité, du stop et de la photocellule b.) Remplacer fusible brûlé sur l'armoire
Vantail ne mue pas pendant que le moteur est en fonction	a.) Le moteur est dans la position déverrouillée b.) Il y a un obstacle	a.) Ré-bloquer le moteur b.) Eliminer l'obstacle
Vantail n'arrive pas à la position complètement ouverte/fermée	a.) Affichage fin de course erroné b.) Erreur dans la programmation c.) Vantail s'arrête à cause d'un obstacle. d.) Les mesures des fixages ne sont pas juste. e.) Torque trop basse	a.) Régler les fins de course. b.) Répéter la programmation c.) Enlever l'obstacle. d.) Contrôler les mesures des fixages selon le manuel d'installation de l'opérateur. e.) Augmenter le paramètre torque
Le portail ouvre mais ne se ferme pas	a.) Les contacts des photocellules ne sont pas fermés b.) Alarme ampèremétrique	a.) Contrôler la LED ou le pontet ou les signalisations indiquées sur la lampe clignotante. b.) Vérifier si l'alarme ampèremétrique est intervenue et éventuellement augmenter le paramètre torque.
Le portail ne se ferme pas automatiquement	a.) Temps de pause affiché trop long b.) L'armoire est en logique semi-automatique	a.) Régler le temps de pause b.) Afficher la logique automatique ou de sécurité



AVVERTISSEMENTS, ENTRETIEN ET GARANTIE

Cette section du manuel est dédiée tant à l'installateur qu'à l'utilisateur final.

Ne pas permettre à des gens et enfants de stationner dans la zone d'action de l'automatisation.

Ne pas laisser les radio émetteurs ou autres dispositifs de commandes à la portée des enfants afin d'éviter des actionnements involontaires de l'automatisation.

L'utilisateur doit éviter toute tentative d'intervention ou réparation de l'automatisation et doit s'adresser uniquement à du personnel qualifié.

ENTRETIEN

Périodique, en fonction du nombre des manoeuvres et du type de portail, il est opportun, si le portail a modifié les frottements et ne fonctionne pas, **d'effectuer une re-programmation des temps d'apprentissage sur l'armoire électronique.**

Nettoyer périodiquement les optiques des photocellules

PIÈCES DÉTACHÉES

Les demandes de pièces détachées doivent être envoyées à :
SEA s.r.l. - Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italie

UTILISATION

L'appareil électronique 23024015/16/17/18/19/20/21 a été conçu pour une utilisation exclusive en tant qu'appareil de gestion de l'automatisation des portails coulissants; battants, portes de garage, accordéons, barrières.

SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

Merci de ne pas porter préjudice à l'environnement en répandant dans la nature les emballages et/ou les circuits.



COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (déchets d'équipements électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

STOCKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T_{min}	T_{Max}	Humidité_{min}	Humidité_{Max}
- 20°C	+ 65°C	5% Non condensante	90% Non condensante

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens adéquats.

MISE HORS SERVICE ET MANUTENTION

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou la manutention de l'appareil électronique 23024015/16/17/18/19/20/21 doivent être effectuées uniquement par le personnel autorisé et formé à cette fin.

LIMITES À LA GARANTIE

La garantie sur le module de l'appareil électronique 23024015/16/17/18/19/20/21 est de 24 mois à partir de la date imprimée sur le produit. Le produit sera considéré sous garantie s'il ne présente aucun dommage résultant d'éventuelles utilisations inadéquates, altérations ou réparations. La garantie n'est valable que pour l'acheteur originel.

N.B. LE CONSTRUCTEUR NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES ÉVENTUELS DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INADÉQUATE OU DÉRAISONNABLE.

SEA se réserve le droit d'apporter des modifications ou des variations si la société l'estime nécessaire à ses propres produits et/ou au présent manuel sans notification préalable.

La SEA S.r.l. declina ogni responsabilità per danni ed incidenti che possano essere generati da un'eventuale rottura del prodotto, qualora questi avvengano per inosservanza di quanto riportato nel presente manuale e/o inadempienze dell'installatore; sono altresì esclusi dalla garanzia eventuali danni dovuti al trasporto per la consegna della macchina se il trasporto non è eseguito sotto la responsabilità della SEA S.r.l..

IMPORTANTE: il mancato utilizzo di ricambi originali SEA S.r.l., oltre ad invalidare la garanzia, rende nulla la responsabilità del costruttore relativa alla sicurezza (in riferimento alla Direttiva Macchine)

AVVERTENZE SULL'IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico deve essere eseguito e certificato da un professionista abilitato che rilascerà la documentazione prevista ai sensi del D.L. 46/90.

Gli elementi dell'imballaggio quali sacchetti di plastica, polistirolo espanso, viti ecc. non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonti di potenziale pericolo.

Prima di collegare il quadro elettrico alla rete accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica e che la portata elettrica sia adeguata alla potenza massima dell'apparecchiatura.

Verificare che la sezione dei cavi dell'impianto sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

La sicurezza elettrica del manufatto è raggiunta solamente quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza. E' necessario verificare questo requisito ed in caso di dubbio richiedere un controllo dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

Non toccare le parti elettriche con parti del corpo bagnate od umide.

Non permettere che il prodotto sia usato da bambini o persone non idonee ed informare tutti gli utenti del contenuto delle presenti prescrizioni di sicurezza sull'uso e la manutenzione. Si consiglia di esporle in luogo opportuno.

Prima di effettuare lavori di manutenzione od altro disinserire l'interruttore differenziale (16A, soglia 0,030A) della rete d'alimentazione.

In caso di guasto intervenire solo con personale qualificato.

Per le riparazioni rivolgersi alla SEA S.r.l..

Non avvolgere a spirale il cavo d'alimentazione per evitare surriscaldamenti pericolosi.

Non sostare nella zona di movimento del prodotto, delle cerniere e d'organi meccanici in movimento.

Apporre un cartello che indichi pericolo in modo ben visibile sul prodotto se questo è comandato a distanza.

Effettuare controlli periodici ed accurati sul corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

FRANÇAIS

CONSEILS GENERAUX POUR UNE INSTALLATION SÛRE ET CORRECTE DES AUTOMATISMS D'OUVERTURE DE PORTES ET PORTAILS

INTRODUCTION

Cher client,

ce manuel vous donnera toutes les indications possibles pour une utilisation correcte des systèmes automatiques pour l'ouverture des portes et portails, vous conseillera à l'égard des manières et des destinations d'emploi, vous permettra l'exécution d'une maintenance appropriée et vous donnera toutes les instructions de sécurité nécessaires.

On recommande une lecture diligente de ce manuel à la fin d'une plus grande sécurité. Les produits SEA que vous avez acheté et ce manuel sont conformes à la Directive Machines (89/392/CEE et modifications suivantes), Basse Tension (73/23/CEE) et Compatibilité Électromagnétique (89/336/CEE).

Avant de commencer n'importe quel travail, vous devez être sûrs d'avoir compris tout ce qui est contenu dans ce manuel. Pour toutes les incompréhensions que vous pouvez avoir dans la lecture ou pour d'autres informations adressez vous à notre représentant ou à notre Assistance Téléphonique; ils seront capables de vous donner toutes les indications desquelles vous avez besoin. Une lecture attentive de ce manuel est nécessaire avant de procéder à l'installation des produits SEA; éventuellement il est nécessaire une

seconde lecture avant de la mise en service pour avoir l'assurance d'un montage correct et pour vérifier (en toute sécurité) le bon fonctionnement de l'automatisme que vous avez installé.

Rappelez vous qu'une installation correcte, faite selon toutes les règles de l'art, et suivie par des épreuves fonctionnelles est le premier pas pour une utilisation très longue de Votre produit sans ruptures et, surtout, pour agir en complète sécurité.

Ce manuel est partie intégrante de l'automatisme et doit être gardé dans un lieu que vous connaissez avec une bonne possibilité de le trouver pendant toute la vie de l'automatisme même. De plus il constitue la guide de référence pour une précise mise en œuvre des produits SEA; donc l'exécutant du travail d'installation est tenu à une observation scrupuleuse de ce qui est mentionné dans ce volume. L'observation des instructions et des données du manuel est nécessaire aussi bien pour la réalisation d'un travail sûr et conforme aux normes et directives en vigueur que pour la livraison d'une installation fonctionnelle à l'utilisateur final.

Les produits SEA que vous avez achetés doivent être utilisés seulement et exclusivement pour automatiser portes, portails, vantaux et barrières; tous les autres usages différents de tout ce qui est au-dessus explicité et permis, ou toutes les initiatives personnelles de l'installateur ne pas expressément autorisées par la SEA S.r.l. qui ne rentrent pas dans les instructions de ce manuel, déchargerons le fabricant de toutes les responsabilités.

La SEA S.r.l. met à disposition des installateurs son Service d'Assistance Technique Téléphonique Clients pour tous les renseignements à l'égard du contenu de ce manuel et pour informations sur éventuels cours de formation et/ou entraînement.

CONSEILS GENERAUX

Avant l'installation vous assurez que le produit n'ait pas essuyé des dommages qui peuvent compromettre son montage ou la sécurité de fonctionnement. En général contrôlez que tout le matériel de l'emballage soit présent et particulièrement soyez sûrs de posséder tous les matériaux pour la fixation. Pour ce contrôle on renvoie aux instructions et à les notes détaillées d'installation de chaque automatisme.

Vous assurez que la structure sur laquelle le produit sera installé ait suffisantes caractéristiques de résistance aux efforts (par exemple dus à l'action du vent sur la surface du portail ou du produit automatisé) et permette une bonne prise aux ancrages.

La SEA S.r.l. interdit formellement l'installation sur n'importe quel mur qui menace ruine, fragile ou facilement désagréable et de toute façon sur tous les murs ou les supports qui ne garantissent pas la résistance aux efforts donnés par le produit ou son soutien.

Si vous avez l'impression que le mur n'est pas si résistent, consultez un technicien pour tous les éclaircissements nécessaires.

Le lieu où doit être installé le produit ne doit pas présenter des caractéristiques d'incompatibilité avec le produit même comme, par exemple, la formation de glace en hiver ou l'exposition directe aux agents corrosifs et similaires.

Caractéristiques ultérieures du lieu d'installation (par exemple les espaces minimum nécessaires, les distances à garder, etc.) sont remises directement dans les instructions d'installation de chaque automatisme ou dans les normes du secteur.

Caractéristiques ultérieures pour une installation correcte (par exemple schémas de connexions électriques) sont remises généralement dans les instructions d'installation de chaque automatisme ou dans les schémas annexes.

L'installation du produit doit être exécutée exclusivement par personnel spécialisé.

Toutes les installations nécessaires doivent être exécutées par les respectifs techniciens qui devront relâcher la documentation prévue par les lois en vigueur.

Avant de brancher le tableau de distribution de force motrice au réseau, s'assurer que les données de la plaque soient correspondantes à celles du réseau de distribution électrique et que le débit électrique soit proportionnée à la puissance maximum de l'équipement. Vérifier en outre que la section des câbles de l'installation soit propre à la puissance drainée par l'appareil.

La sécurité électrique du produit manufacturé est rattrapée seulement quand le même est correctement branché à une installation efficace de mise à la terre exécutée selon ce qu'on prévoit les normes de sécurité en vigueur. C'est nécessaire vérifier ces qualités requises et si vous avez l'impression, demander un contrôle de l'installation de la part de personnel qui soit professionnellement qualifié. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour dommages éventuels dus à l'absence de la mise à la terre de l'installation.

Dans tous les cas n'est pas permise l'installation en présence des enfants, de personnes inexpertes ou non suffisamment préparée pour le travail à faire.

La Maison SEA S.r.l. interdit expressément tous les réglages, modification ou autre choses aux points d'ancrage du produit et au produit même exécutée par n'importe quelle personne non autorisée par la même SEA S.r.l.

Ancrages supplémentaires éventuels ou modifications qui se rendent nécessaires, doivent être spécifiées directement à la SEA S.r.l., en remettant les dessins qui indiquent les modifications demandées.

Seulement après avoir reçu une éventuelle autorisation écrite de la part de la SEA S.r.l., est possible la continuation de l'installation du produit. En l'absence de cette autorisation écrite, la SEA S.r.l. décline toutes ses responsabilités pour les erreurs dans le montage ou pour défaillance du produit.

Une installation incorrecte peut provoquer dommages à personnes, animaux ou choses, pour lesquels le constructeur ne peut pas être considéré responsable.

Autres conditions et détails sont reportés directement dans la norme UNI EN 13241-1 à la quelle on fait référence pour éventuels cas spécifiques.

Note: Les éléments de l'emballage comme sachet en plastique, polystyrène expansé, clous, etc., ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont source en puissance de dommage.

LA PREMIERE MISE EN TRAIN ET LES CONTROLES INITIAUX

Assurez vous que pendant la phase d'installation le produit n'ait pas essuyé des dommages qui peuvent compromettre son correct fonctionnement ou la due sécurité du travail. Pour cela contrôlez que tous les capteurs, les butées et tous les autres dispositifs de contrôle soient régulièrement installés et fonctionnants.

S'il n'y a pas la certitude sur le correct fonctionnement des dispositifs de sécurité, vous pouvez exécuter une première mise en train pour vérifier le fonctionnement du produit en prêtant la maximum attention.

Pendant la phase de la première mise en train le technicien doit être toujours à côté des commandes et prêt à l'intervention en cas de défaillance ou de mouvements anormaux de l'opérateur.

Pour toute la durée de la phase de vérification le technicien doit être la seule personne autorisée à la manœuvre du produit et autres personnes

ne doivent pas rester près des zones dangereuses. Le technicien peut commander le produit agissant exclusivement sur les commandes prévues par le constructeur.

C'est une précaution utile la présence d'une deuxième personne qui doit rester à la distance de 5 mt. du produit, en contact visuel avec le technicien et prête à l'intervention en prêtant secours au technicien même en cas de danger.

Avant l'exécution de la première mise en train, contrôlez qu'il n'y ait pas des obstacles, des objets encombrants ou matériaux variés sur les guides et/ou sur les chemins de course et/ou sur les points d'articulation et dans tout l'espace de mouvement des éléments du produit.

Ne permettez pas la présence des enfants, des personnes inaptes ou des animaux pendant la phase de la première mise en train.

N'actionnez jamais quelques commandes de laquelle vous n'êtes pas sûrs et ne pas modifier les commandes prévues par le constructeur.

Ne touchez jamais n'importe quel composant électrique si vous avez quelque partie de votre corps mouillée ou humide.

En cas de défaillance il faut repérer les causes du problème, en suivant les instructions d'installation, et les éliminer.

Si cela n'est pas suffisant, exécutez une autre fois le montage des composants qui ne fonctionnent pas conformément aux indications de la version du produit que vous avez acheté.

Si le nouveau montage des parties atteints par l'inconvénient ne donne pas les résultats qu'on espérait, il faut demander l'intervention des techniciens de la Maison où vous avez acheté le produit.

MODE D'EMPLOI

Les produits SEA S.r.l. ont été étudiés et construits pour édifices en général et pour toutes les autres structures qui exigent les automatisations pour portes, portails, vantaux et barrières.

Le mouvement du produit (ouverture et fermeture) doit se passer par les guides et les chemins de course que le constructeur a établie.

La SEA S.r.l. interdit formellement la modification de n'importe quelle force qui agit d'une façon normale sur le produit (par exemple par l'addition de poids aux vantaux, par le remplacement des panneaux ou des cloisons vitrées avec d'autres qui ne sont pas appropriées, par la variation de la puissance du moteur, etc.)

C'est au propriétaire de l'édifice ou de la structure où le produit a été installé d'instruire de façon adéquate tous les utilisateurs possibles leur mettant à disposition toutes les informations utiles.

Le constructeur ne répond pas pour des accidents arrivés à la suite d'une insuffisante instruction des techniciens. Il ne faut pas permettre que le produit soit employé par des enfants ou des personnes inaptes.

L'emploi du produit n'est pas permis au cas où il y a une formation de glace et dans toutes les autres condition qui peuvent porter préjudice à son correct fonctionnement (par exemple pendant un fort orage).

L'emploi du produit est interdit formellement si le même se présente dans un mauvais état de conservation ou dans le cas de défaillance du dispositif de sécurité (par exemple pour une ancienneté excessive du produit).

L'usage des produits SEA S.r.l. est interdit en présence de n'importe quel agent qui peut compromettre les dues conditions de sécurité du produit ou du technicien (par exemple agents chimiques corrosifs qui peuvent abîmer les caractéristiques du produit et même faire perdre la lucidité des opérations au technicien ou à l'utilisateur).

Avant de commander les mouvements du produit, contrôlez qu'il n'y ait pas des obstacles, des objets encombrants ou matériaux variés sur les guides et/ou sur les chemins de course et dans tout l'espace de mouvement des éléments du produit.

Ne stationnez pas au milieu de la zone de mouvement du produit, des charnières et des organes mécaniques en marche.

Apposez sur le produit, de façon que soit très visible, un panneau indiquant le danger si le même est commandé à distance.

N'enveloppez pas en spirale le câble d'alimentation pour éviter des surchauffages dangereuses.

ATTENTION!!! Ne fixez jamais des objets à votre produit ou aux parties du même. Les surfaces du produit et tous ces éléments doivent rester toujours exempts d'encombrement additionnels, poids, tampons de fin de course ou toutes autres choses non prévues et montées pendant l'installation.

ATTENTION!!! Si les vantaux du produit, sa structure de soutien ou autres parties du même sont abîmées par des coups accidentels, il faut tout de suite arrêter l'opérateur. Le produit ne peut plus être utilisé s'il ne vient pas rétabli comme il était en origine.

REGLAGES

Toutes les procédures de réglage sont déroulées pendant l'installation de l'opérateur même. Elles sont à la charge de l'installateur qui doit se conformer aux points mentionnés dans le manuel d'installation.

EMPLOIS PERMIS

Les produits SEA S.r.l. que vous avez acheté doivent être utilisés **seulement et exclusivement** pour l'automation de porte, portails, vantaux et barrières; tous les autres usages différents de tout ce qui est au-dessus explicité et permis, ou toutes les initiatives personnelles de l'installateur qui ne rentrent pas dans les instructions de ce manuel et ne pas sont autorisées expressément par la SEA S.r.l. déchargeons le fabricant de toutes les responsabilités.

AUTRES MANIERES D'EMPLOI

N'employez jamais Votre produit pour faire d'autres travaux ou d'une façon non conforme à celle qui est décrite dans les emplois permis. **N'importe quel usage différent de ces permis est formellement interdit.** Toutes les utilisations différentes de celles permis seront considérés impropres et au dehors des limites prévues par le constructeur, qui ne répond pas de dommages éventuels causés par un usage impropre de l'opérateur; en outre cela invalide la garantie.

NETTOYAGE DU PRODUIT

Les matériaux qui restent au milieu des points de mouvement et d'articulation peuvent compromettre l'efficacité et la durée de Votre produit. Tenez toujours compte que la fréquence des opérations de nettoyage est exposée à quelques facteurs, comme les conditions de l'environnement, les facteurs des saisons, les modes d'emploi, l'ancienneté de service du produit, la présence d'agents corrosifs, etc.

On laisse à l'utilisateur la faculté d'évaluer les conditions de saleté et d'intervenir, en termes de maintenance de la part de personnel spécialisé, augmentant ou baissant la fréquence de nettoyage en fonction des conditions dans lesquelles se trouve chaque fois le produit.

Le nettoyage doit être exécuté seulement à la machine arrêtée avec le tableau de distribution de force motrice éteint (contrôlez l'interrupteur différentiel de 16 A, avec seuil de sensibilité de 0,030 A).

N'employez jamais des solvants, des matériaux abrasifs ou d'autres moyens non proportionnés et en contraste avec les caractéristiques du produit.

Si le produit ou une partie du même vient en contact avec des matériaux nuisibles, c'est nécessaire que vous essuyez immédiatement la zone intéressée et exécutez un nettoyage complet du produit.

Pendant la période hivernale, à cause des baisses températures, ne laissez pas mouillées les guides du produit parce que des éventuelles formations de glace peuvent compromettre ses fonctionnalités.

MAINTENANCE

Avant de réaliser des travaux de maintenance ou des autres choses, déconnectez l'interrupteur différentiel de 16 A, avec seuil de sensibilité de 0,030 A. Dans le cas de pannes, intervenez seulement par personnel qualifié et avec suffisantes connaissances techniques.

Pour ce qui concerne le tableau de distribution de force motrice, n'importe quelle opération doit être exécutée seulement par un électricien qualifié. Le schéma électrique ne doit jamais être modifié en quelque partie.

Au moins deux fois par année, c'est utile contrôler le serrage de toutes les vis; cela à cause des vibrations auxquelles le produit est exposé pendant son mouvement.

Pour garantir une parfaite lubrification, la SEA S.r.l. déconseille tous les graisses qui ne supportent pas les conditions de l'environnement et qui peuvent se sécher rapidement. Pour avoir un accès plus facile à tous les points de graissage, nous vous conseillons l'emploi d'un graisseur avec un raccordement flexible.

Pour toutes les réparations, adressez vous à la SEA S.r.l.

Effectuez des contrôles périodiques et soigneux sur le correct fonctionnement des dispositifs de sécurité. Vérifiez l'intégrité de la protection de l'opérateur et, s'il est nécessaire, pourvoiez à leur remplacement.

S'il n'y a pas des problèmes ou des exigences particulières, n'intervenez pas sur les points qu'on a indiqués dans ce manuel. Eventuellement demandez des éclaircissements sur Votre cas particulier avant d'intervenir.

Note: Si vous n'êtes pas capables de exécuter une maintenance professionnelle et/ou ne disposez pas des outils nécessaires et/ou d'un atelier spécialisé, nous vous conseillons de contacter le centre d'installation le plus voisin.

CRITERES PRINCIPAUX DE SECURITE

Contrôlez toutes les fois soigneusement que tous les mouvements, les guides et les chemins de course du produit soient libres et permettent le glissement.

Ne faites jamais aucune opération de réglage ou de maintenance pendant le mouvement de Votre produit. Pour la maintenance vous assurez que Votre produit soit arrêté, le tableau de distribution de force motrice soit éteint et tous les cycles fonctionnels soient exclus.

N'enlevez pas les protections fournies; si vous êtes forcés à faire cela, faites-le avec le maximum soin dans le remontage, fixant les protections soigneusement avant une nouvelle utilisation du produit.

N'employez pas le produit au dehors de ses capacités de travail ou d'une façon différente de celle décrite dans ce manuel. (Un emploi impropre cause la cessation de la garantie).

Pour une sécurité optimale, les indications et les panneaux de sécurité indiqués sur le produit doivent être attentivement observés et respectés.

Pour ce qui ce manuel ne mentionne pas, on fait allusion aux lois et aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation de Votre produit.

Utilisez toujours les rechanges originales SEA S.r.l. qui vous garantissent la due sécurité. (L'utilisation des rechanges non originaux cause la cessation de la garantie).

Si la structure de Votre produit présente des zones déformées (par exemple à cause de coups), son utilisation est interdite pour n'importe quel travail. Les détails abîmés doivent être remplacés (des petites bosses éventuelles des tôles ou des vantaux ne préjugent pas la sécurité et sont bien tolérables). Pour tout éclaircissement à propos, consultez notre représentant de zone.

PANNEAUX D'AVERTISSEMENT

L'installateur doit prendre des mesures à l'égard des potentiels risques restants qui ne sont pas évaluables au moyen de l'installation des nécessaires panneaux d'avertissement.

Les indications et les panneaux de sécurité doivent être toujours nettoyés et bien visibles, donc ils ne doivent pas être couverts ou enlevés du produit. S'ils sont abîmés ou peu lisibles, vous devez les remplacer avec des panneaux nouveaux.

TRANSPORT

Avant d'être installé, le produit est emballé et tous ces composants se trouvent à l'intérieur de récipients ou emballages appropriés. Par conséquent, pour son transport, suffit suivre les mêmes modalités de n'importe quel autre emballage avec les mêmes dimensions.

Pour des soulèvements éventuels qui se rendent nécessaires, donnez beaucoup d'attention au poids du produit emballé et aux points d'encrage que vous choisi.

La charge doit toujours être bien subdivisée entre les différents points d'ancrage; en outre elle doit être bien centrée et bien équilibrée.

Pour la subdivision de la charge on conseille l'emploi d'un relevateur hydraulique ou l'adoption de plus de bandes ou rubans à combiner avec un palan.

Si vous utilisez des cordes ou des bandes pour le soulèvement, les mêmes doivent prendre et soulever l'emballage sans le déformer.

Pour le soulèvement, n'utilisez pas des outils qui peuvent nuire à l'opération même ou abîmer le produit. Pendant son mouvement donnez beaucoup d'attention à ne pas heurter contre le produit et à ne pas le déformer.

Utilisez des moyens de soulèvement et de transport appropriés; en outre lisez attentivement même les instructions des moyens ou des équipements utilisés, par exemple palan, relevateur hydraulique ou moyen de transport utilisé.

On peut transporter le produit aux moyens de camions et remorques seulement respectant les lois sur la charge maximum autorisée et sur le transport en vigueur dans le pays d'utilisation de Votre produit.

C'est nécessaire assurer le produit emballé contre toutes les oscillations ou efforts qui peuvent se produire pendant sa charge et son transport.

En se référant à ce que nous avons écrit au dessus, nous vous rappelons de respecter les justes règles de sécurité et de donner la maximum attention au soulèvement et au transport du Votre produit (vous devez toujours utiliser des moyens appropriés et ne pas exécuter des mouvements du produit aux méthodes instables).

La SEA S.r.l. ne répond pas pour les dommages que le produit peut essuyer au cours du transport, si ce transport n'a pas été effectué directement par la SEA S.r.l. même.

Si ce rend nécessaire le transport d'un produit installé déjà, il faut que vous le désinstalliez et le démontez dans ses composants particuliers de la même façon du moment de l'achat. Par la suite les éléments différents doivent être emballés soigneusement, comme l'emballage de vente du produit. Donc suivez les autres indications de transport au dessus indiquées.

Attention: La SEA S.r.l. interdit formellement le soulèvement et le transport des produits déjà installés qui, par la suite, n'ont pas été désinstallés, démontés correctement et protégés par un emballage approprié.

Attention: Toutes les formes, façons ou moyen de transport différents de ceux qu'on a décrit au dessus sont interdits formellement.

INDICATIONS POUR LA MISE HORS SERVICE

Si le produit doit être ferrailé, on doit prendre des mesures à l'égard de l'écoulement de ses parties d'une façon différenciée et tenir compte des plusieurs natures des mêmes parties (par exemple métal, caoutchouc, câbles électriques, huiles, etc.). Pour un ramassage diversifié chargez des entreprises spécialisées conformément à ce que les lois prescrivent en matière d'élimination des déchets toxiques et industriels.

MODIFICATIONS

La Maison SEA S.r.l., dans son constant engagement vers une amélioration de sa production, peut apporter dans tous les moments les modifications qu'elle jugera bonnes sans aucun préavis. Ceci n'entraîne pas l'obligation de transformer les operateurs produits précédemment.

PIECES DE RECHANGE

Pour l'obtention des pièces de rechange, adressez vous à l'entreprise où vous avez acheté le produit ou à notre revendeur de zone lui indiquant la pièce que vous devez remplacer. Pour ce qui concerne les déchets électriques et électroniques, le symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

GARANTIE

Pour ce qui concerne les conditions de garantie, veuillez consulter la liste de prix officielle SEA.

La garantie consiste dans la fourniture de la pièce reconnue défectueuse et sera concédée si est vérifié que la rupture était arrivée pour défauts des matériaux ou de construction. En tout cas la responsabilité du producteur ne peut pas dépasser le prix d'achat du produit même. Donc l'acheteur accepte de ne pas présenter aucun droit de n'importe quelle indemnisation de la part du producteur, inclus (mais pas d'une manière limitée à) les dommages qui peuvent résulter à la suite, par exemple, de:

Pertes de production.

Pertes de profit ou de ventes.

Machines inactives.

Tous les autres dommages indirects ou ne pas immédiatement dérivés par la simple utilisation du produit.

La garantie cesse sa validité même dans les cas suivants:

Emploi du produit non approprié ou irrationnel.

Si on n'est pas conformé aux indications d'emploi, maintenance et sécurité de ce manuel.

Modifications au produit apportées par le client ou tiers.

Montage de pièces de rechange non originales.

Si on dépasse la limite de puissance maximum de l'équipement indiqué en les données techniques.

Si on est branchés à un réseau de distribution électrique non conforme.

Au cas de produits usagés, même si la transaction entre le premier et les utilisateurs suivants se passe pendant la période de garantie.

Autres cas prévus par la loi en vigueur dans le pays d'utilisation.

Les pièces exposées à la usure normale (par exemple coussinets, garnitures, etc.) et tous les matériaux de consommation en général (huile, graisse, etc.) sont au dehors de la garantie à moins qu'ils aient des évidents défauts de montage ou de construction.

La SEA S.r.l. décline toutes les responsabilités pour dommages et accidents qui peuvent être causés par une éventuelle rupture du produit, si la même se passe pour inobservance de ce qu'on a expliqué dans ce manuel.

Éventuels dommages conséquents au transport pour la livraison du produit sont aussi au dehors de la garantie si le transport n'a pas été effectué directement par la SEAS.r.l. même.

IMPORTANT: *L'utilisation de rechanges non originales cause la cessation de la garantie, mais surtout frappe de nullité la responsabilité du constructeur.*

CONSEILS SUR L'INSTALLATION ELECTRIQUE

L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel avec un certificat d'aptitude qui doit relâcher la documentation prévue par les lois en vigueur.

Les éléments de l'emballage comme sachet en plastique, polystyrène expansé, clous, etc., ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont source en puissance de dommage.

Avant de brancher le tableau de distribution de force motrice au réseau, s'assurer que les données de la plaque soient correspondantes à celles du réseau de distribution électrique et que le débit électrique soit proportionné à la puissance maximum de l'équipement.

Vérifier en outre que la section des câbles de l'installation soit propre à la puissance drainée par l'appareil.

La sécurité électrique du produit manufacturé est rattrapé seulement quand le même est correctement branché à une installation efficace de mise à la terre exécutée selon ce qu'on prévoit les normes de sécurité en vigueur. C'est nécessaire que vous vérifiez ces qualités requises et, si vous avez l'impression, demanderiez un contrôle de l'installation de la part de personnel qui soit professionnellement qualifié. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable per éventuels dommages dus à l'absence de la mise à la terre de l'installation.

Ne touchez jamais n'importe quel composant électrique si vous avez quelque partie de votre corps mouillée ou humide.

Ne permettez pas que le produit soit employé par des enfants ou des personnes inaptes et informez tous les utilisateurs de ce qui est contenu en ces prescriptions de sécurité à l'égard de l'emploi et de la maintenance.

Avant l'exécution des travaux de maintenance débranchez l'interrupteur différentiel (16 A, avec seuil de sensibilité de 30 mA) du réseau électrique.

Dans le cas de panne, intervenez seulement par personnel qualifié.

Pour toutes réparations, adressez vous à la SEAS.r.l.

N'enveloppez pas en spirale le câble d'alimentation pour éviter des surchauffages dangereux.

Ne stationnez pas au milieu de la zone de mouvement du produit, des charnières et des organes mécaniques en marche.

Apposez sur le produit de façon que soit très visible un panneau indiquant le danger si le même est commandé à distance.

Effectuez des contrôles périodiques et soigneux sur le correct fonctionnement des dispositifs de sécurité.

ENGLISH

GENERAL INSTRUCTIONS FOR A SAFE AND CORRECT INSTALLATION OF AUTOMATIC SYSTEMS FOR DOOR AND GATE OPENING

INTRODUCTION

Dear customer,

this brochure will give you all the possible information on the correct use of automatic systems of door and gate opening as well as advice on modes and kind of uses, correct maintenance and all necessary safety instructions.

We remind you a useful reading of this brochure for your personal safety. SEA products and this brochure are consistent with the Machine Regulation (89/392/CEE and following adjustments), Low Tension (73/23/CEE), Electromagnetic Consistency (89/336/CEE).

Before starting whatsoever installation, be aware of understanding the brochure in all its parts. In case of misunderstandings and further information refer to our area referents or phone assistance. They will be happy to give you all the information you may request.

Before starting whatsoever installation, be aware of reading this brochure even twice before using the system so to verify the correct assembling and good system working.

Remember that a correct installation followed by functional tests, is the most important step to assure your system a long-lasting life without damages and personal safety.

This brochure is part of your just bought system. Keep it in a well known-easy to find-place so that it is available every time you need it. Furthermore, the brochure is a main guide for SEA products installing; the installer must carefully comply with it.

Respecting the herewith enclosed data means conformity to regulations and reliability on a working and safe system.

SEA product you have just bought has to be used only for doors, gates, leaves and barriers automating. SEA is not responsible for uses not referred to or personal find-outs by installers, not authorised by SEA.

SEA gives the installers a Customer Phone Technical Assistance Service for explanations on this brochure and eventual information on training courses.



Dichiarazione di conformità
Declaration of Conformity

La SEA s.r.l. dichiara sotto la propria responsabilità e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato che il prodotto:

SEA srl declares under its proper responsibility and, if applicable, under the responsibility of its authorised representative that the product:

Descrizione / Description	Modello / Model	Marca / Trademark
Centrale di comando User 2 24V	23024015/16/17/18/19/20/21	SEA
<i>Control Unit User 2 24V</i>	<i>23024015/16/17/18/19/20/21</i>	<i>SEA</i>

è conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2006/95/CE, 2004/108/CE e 99/5/CEE:

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/CE, 2004/108/CE and 99/5/CEE:

EN 61000-6-3 (2007)

EN 61000-6-2 (2005)

EN 60335-1 (2002) + A1 (2004) + A2 (2006) + A11 (2004) + A12 (2006)

EN 50366 (2003) + A1 (2006)

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:
MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

SEAS.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344
[Http://www.seateam.com](http://www.seateam.com)

I test sul prodotto sono stati effettuati in configurazione standard e in riferimento alle norme specifiche per la sua classe d'utilizzo.

The products have been tested in standard configuration and with reference to the special norms concerning the classe of use.

(Luogo, data di emissione)
(Place, date of issue)

07/01/2009

L'Amministratore
The Administrator
Ennio Di Saverio

